

2025年12月12日(星期五)乙巳年十月廿三

加强全民团结 促进经济繁荣

2000年创刊 第25年7449号 零售价:5,500盾 每月订费:130,000盾

普拉博沃与普京短期内第二次会晤 展现印尼独立自主外交政策信号

【本报综合讯】印尼总统普拉博沃于本周三在莫斯科克里姆林宫与俄罗斯总统普京举行双边会晤。在开场致辞中，普拉博沃对俄方在普京国事议程密集之际给予的热情接待表示感谢。他在会谈开场时表示：“感谢您的接待。我理解普京总统的日程非常繁忙。”

普拉博沃补充道，近几个月来，多个俄罗斯政府及商界代表团已访问雅加达。他同时说明，印尼政府已推动国内工业实体和企业与俄罗斯合作伙伴对接，以加快战略合作项目的后续落实。

普京表达了加强两国双边关系的承诺。普京表示，俄罗斯与印尼关系持续呈现积极趋势，特别是在两国建立外交关系75周年之际。他说：“在我们的庆祝两国建交75周年之际，我们的关系发展非常稳定。联合经济委员会也运作良好。今年前9个月，经济与贸易关系同样取得进展，双边贸易额增长了17%。”

普京还明确承诺，将支持印尼发展民用核能。他对普拉博沃表示：“我们在能源领域拥有广阔的合作前景，包括核电开发。贵国已有相关规划，俄方始终愿意提供协助。”

除核能合作外，两国还重点聚焦国防与军事领域的协作深化。普京强调，印尼是俄罗斯在军事技术领域长期的重要伙伴，双方通过军事院校教育培训

交流持续巩固合作基础。普京指出：“我们在军事技术合作领域历来保持着紧密联系。印尼是俄方在该领域的传统合作伙伴。”

两国领导人还同意在其他多个领域深化战略协作，包括：

工业与农业：俄方有意在相关领域开展具有吸引力的项目合作。

旅游业：直航开通与签证便利化政策推动了两国民间交往持续升温。

地缘政治：普京对印尼以正式成员身份加入金砖国家表示欢迎，称此举将对全球经济秩序产生重要影响。

此次会晤中，普拉博沃还正式邀请普京对印尼进行国事访问。“我也期待邀请阁下在方便时访问印尼。无论是2026年还是2027年都没有问题，我们期待您也能到访印尼。不要只去印度。”

普京对此邀请作出积极回应：“谢谢，我会到访。”

此次访问备受瞩目，凸显印尼正致力于加强与俄罗斯的战略伙伴关系。短

期内普拉博沃与普京的第二次会晤，外交层面彰显了印尼不依附于单一力量集团的外交立场，与其“独立自主”的外交原则一脉相承。俄罗斯在核能领域的合作提议及防务协作的深化，突显印尼在平衡与全球大国关系的同时，积极寻求解决国内发展需求的路径，包括实现净零排放目标与保障未来能源安全。

深化工业合作

此前，印尼工业部长阿古斯·卡塔萨斯米塔在莫斯科共同举办的“印尼—俄罗斯商业论坛暨商业对接会”上表示，印尼已准备好加强与俄罗斯的合作伙伴关系，共同打造具有全球竞争力的民族工业。此次活动是印尼作为“2026年俄罗斯工业展主宾国”系列筹备工作的重要组成部分，同时也是两国在金砖论坛框架下积极参与产业合作的后续行动。



当地时间12月10日，印尼总统普拉博沃在莫斯科克里姆林宫与俄罗斯总统普京举行双边会晤。双方围绕印尼与俄罗斯两国间日益稳定且快速增长的贸易强化合作进行讨论。

工业部长表示，此次论坛不仅加强了两国产业关系，也成为协调2025年期间已建立之战略议程的平台，包括在巴西利亚举行的金砖国家工业部长会议以及为2026年俄罗斯工业展览会所做的技术筹备。这一系列活动表明了印尼决心在全球产业架构中扮演更重要角色。

印尼与俄罗斯关系持续显著增强。2025年6月，普拉博沃与普京在圣彼得堡举行的双边会晤为深化两国工业、贸易和投资合作开辟了新空间。

阿古斯强调，两国经济

发展状况为深化合作奠定了坚实基础。2024年，两国非油气双边贸易总额达39亿美元，自2020年以来增长18.69%。截至2025年10月，该数值已进一步上升至40.4亿美元，而2024年俄罗斯对印尼投资额达2,627亿美元。工业部长认为，这些数据表明两国产业合作潜力可得到显著提升。

本次商业对接会的一项重要成果是印尼工业园区协会与俄罗斯两个战略伙伴——俄罗斯工业园区协会和对外贸易中心签署谅解备忘录。该备忘录

涵盖加强工业园区开发合作、投资信息交流、提升工业园区管理能力以及探索印尼与俄罗斯产业界共同开发项目。此项签署为通过两国工业园区间的互联互通实现供应链整合和投资扩展奠定了新的基础。

此外，其他多项战略合作也正在最终确定中，包括《工业合作谅解备忘录》、关于安全使用温石棉的研究合作以及加强造船业合作。这些文件有望为加强两国工业结构和提升生产能力提供长期方向。**(cx)**

空军副参谋长与法国军备总监 讨论阵风战斗机交付事宜

【本报讯】空军副参谋长泰迪·里扎利哈迪Tedi Rizalihadi空军上将与法国国防军总局(DGA)国家军备总监盖尔·迪亚兹·德·特乌斯塔(Gael Diaz De Tuesta)中将讨论了空军新型“阵风”(Rafale)战斗机的计划交付事宜。

周二(9/12)，泰迪在雅加达东区的Cilangkap空军总部欢迎德·特乌斯塔进行国事访问时，双方进行了讨论。

周四(11/12)，Nyoman Suadnyana向安塔拉通讯社证实，“我们讨论了2026年1月底‘阵风’战斗机抵达印尼的准备工作、训练计划以及位于北干巴鲁斯明·努尔贾丁空军基地的基础设施建设。”



我国空军副参谋长泰迪·里扎利哈迪空军上将在雅加达东区的Cilangkap空军总部会见了法国国家军备总局(DGA)局长盖尔·迪亚兹·德·特乌斯塔中将。

此次讨论的起因，是印尼空军将于2026年初接收首批三架法国制造的飞机。但他没有具体说明会议讨论了关于阵风战斗机的哪些议题。

除了讨论阵风战斗机之外，他还表示，两人还讨论了将于2026年举行的联合“飞马”(Pegasse)训

练演习的准备工作。

会议还讨论了印尼和法国之间的防务合作，特别是关于国防装备现代化和提高印尼空军防空能力方面的合作，”他如斯说。

他希望通过此次会晤，进一步加强印尼和法国之间的军事和双边关系。**(fd)**

印尼加速加入OECD准备技术审查

【本报讯】印尼政府正在为完成加入经济合作与发展组织(OECD)的程序、成为正式成员国做最后阶段的努力。印尼经济统筹部长艾尔朗卡·哈塔托接待了经合组织副秘书长弗朗蒂泽克·鲁日奇卡大使的来访，此行旨在实地考察印尼加快入盟进程，为技术审查做准备。

周四(12月11日)，艾尔朗卡在雅加达的新闻发布会上表示：“在今晨的会议上，印尼通报了技术审查的最新进展，目前重点领域是环境、贸易和数字经济。这些领域的审查被优先推进，考虑到其复杂性以及在塑造国家韧性以应对当今全球挑战中的重要作用。”

他解释说，加入经合组织已成为《2025-2029年国家中期发展规划》的法定目标。此外，印尼总统普拉博沃也已颁布2025年第30号总统令，调整与经合组织入盟相关的政府部门职责。

艾尔朗卡说：“印尼创建了一个名为INA OECD的数字平台，作为印尼的数字协调与合作载体。因此，我们已在使用数字平台来推进加入经合组织的工作。”

他确认印尼的入盟进展非常显著，且设定的优先事项也契合经合组织的要求。他表示：“在全球不确定性中，印尼加入经合组织有望帮助应对不确定性或多极化的全球局势。”

在贸易方面，尽管各

种贸易摩擦仍在发生，但他认为，印尼通过参与包括《全面经济伙伴关系协定》在内的多边国际合作，获得了国际社会的高度认可。

“印尼在国际上被视为具有显著影响力的国家。这种全球能见度伴随着经济改革和转型，以及总统关于持续突破官僚障碍、推动转型的指导方针。”他举例说，印尼的优先项目之一——免费营养餐已在短时间内迅速落实，一年内惠及近4400万民众。

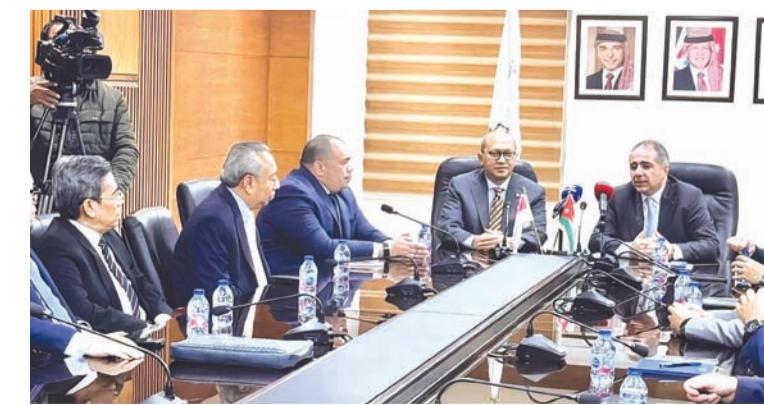
艾尔朗卡总结道：“加入经合组织有望推动制定提升民众生活质量的政策，因为我们的目标始终是通过更完善的政策实现更繁荣的社会。”**(cx)**

达南塔拉与约旦投资基金 探讨投资机遇结构化合作

【本报讯】印尼财富主权基金(达南塔拉公司)通过旗下达南塔拉投资管理公司(DIM)，已与约旦投资基金(JIF)签署谅解备忘录，旨在就约旦哈希姆王国全境战略投资机遇启动结构化合作。

该备忘录由达南塔拉公司首席投资官潘杜·夏赫利尔(Pandu Sahrir)与约旦投资基金首席执行官共同签署，达南塔拉公司首席执行官罗桑·罗斯拉尼及约旦投资大臣塔里克·阿布·加扎莱博士阁下共同见证签约仪式。

周四(11/12)，达南



印尼主权财富基金达南塔拉通过其投资管理机构达南塔拉投资管理公司(DIM)于本月11日在约旦安曼与约旦投资基金(JIF)签署了谅解备忘录。

发展成为富有意义的长远伙伴关系，既能支持约旦的发展雄心，又能为印尼创造新的价值路径。

“该协议并非终点，而是更广泛战略合作的开端，其规模与重要性将随时间的推移持续深化。”

负责公共工程和住房、

他如斯说。

约旦投资大臣塔里克(Tareq)阁下对此合作表示欢迎，并指出该倡议遵循阿卜杜拉二世国王陛下的指导方针——特别是在陛下近期访问印尼后，与达南塔拉公司开展更深层次合作的机遇已成为关注焦点。

此次签约仪式是约旦投资基金部组织的全天工作日活动的一部分，两国高级官员和行业领袖共同与会。

讨论内容涵盖了长期合作机制、业务合作机会以及与国家发展议程相一致的主权机构之间的潜在伙伴关系。

具体合作内容包括：识别战略发展项目、协调投资目标，以及开展深入可行性研究，以确保每一项举措都能带来长期经济效益。**(fd)**

社论

自然资源出口外汇
强制存放规定引发争议

自然资源出口外汇收入（DHE SDA）流失问题引起了政府的关注。政府准备修订出口外汇收入存放政策，即2025年第8号政府条例（PP）。

政府此前于2025年3月1日生效的规定要求所有自然资源出口外汇收入必须存入国内银行一年，但现在政府希望这些收益只能存入国营银行协会（Himbara）的成员银行。此举旨在确保外汇存款在国有银行的运作便于监管。

据财政部长普尔巴亚·尤迪·萨德瓦（Purbaya Yudhi Sadewa）称，目前一些出口商将美元外汇存放在国内小型银行，这些银行随后将其兑换成印尼盾。然而，接收这些资金的银行又将其兑换回美元并转移到国外。这意味着现行规定并未达到预期效果。

政府修改规定的初衷是可以理解的。对国营银行协会成员银行的监管应更容易，因为它们属政府所有。而作为监管一部分的19项策略性措施，诸如奖励和惩罚可以迅速实施，这样一来，政府旨在增加外汇储备并稳定印尼盾汇率的目标，实现的可能性就大大增加了。

然而，这一举措也并非没有风险。特别是从银行业的角度来看。外汇仅存放在国营银行协会成员银行的话，将缩小私人银行增加外汇流动性的机会。而目前，由于多种大宗商品价格疲软，获取外汇的空间正在缩小。

这种局面可能会让私人银行陷入困境。持有私人银行股票的投资者群体也可能随之感到不安，进而可能扰乱投资氛围，因为他们可能认为政府的政策不够公平。

事实上，对这一规则修改计划感到担忧的并不仅限于私人银行。国营银行协会成员银行自身也面临困境，主要是流动性问题。充裕的流动性（此处指外汇）也需要有相应的外汇贷款需求来平衡。而现实是，贷款需求的增长非常有限。

实际上，政府以监管便利为由，采取“捷径”将自然资源出口外汇存入国营银行协会成员银行的做法，也暴露了现行规定的缺陷。这同样表明各相关利益方之间的协调存在不足。况且，在银行业监管的背景下，已有金融服务管理局（OJK）扮演着重要角色。如果确实存在监管障碍，应首先解决这些问题，而不是在未来引发监管权限的重叠。

私人银行的参与也值得重新审视。其中很可能已有一些银行展现出良好的业绩和合规性。让这些优质的私人银行参与进来，比由国营银行协会成员银行“垄断”更为公平，也更具竞争性。

在我看来，允许优质私人银行参与的方式相对稳妥，且不会损害市场。然而，如果政府坚持仅让国营银行协会成员银行参与的决定，那么必须确保监管机制的透明度。只有这样，所汇集的外汇流动性才能真正用于加强国内市场，而不是被动地闲置。

与此同时，货币当局也需要监测外汇流动性的分配情况。如果国营银行协会成员银行与私人银行之间出现严重的流动性失衡，必须确保银行间货币市场机制运行顺畅。其目的是避免私人银行因流动性短缺而影响其信贷投放能力。

ORI与就业BPJS签署谅解备忘录
提供最佳社会保障服务

【本报讯】我国监察使办公室（ORI）与就业社会保障管理机构（BPJS）签署谅解备忘录，以加强协同，提供最佳的社会保障服务治理。

监察使委员会主席纳吉赫Mokhammad Najih解释说，ORI与就业BPJS之间的协同旨在促进和加快沟通、协调、数据与信息交流，以及必要预防行政失当行为和其他各种事项。

周三（10/12），纳吉赫在雅加达出席签署仪式上表示，“因为哪怕只是一点行政疏漏，也会对整个就业社保机构的服务造成不良影响。”

他希望此次签署谅解备忘录不仅是纸面协议，更应成为推动公共服务进步，特别是面向全体就业社保参保人员的指南。

他强调，通过这样的合作，参保人员能够充分享有法律赋予就业社保机构的各项权利和职责保障，确保其为全体劳动者，无论是现有参保者还是未来潜在参保者，提供全面的社会保障。

纳吉赫声称，正如法律所规定的那样，国家有义务保障参保人在达到退休年龄、直至完全永久残疾或去世期间的收入可持续性。

关于国家退休年龄的规定已通过2015年第45号政府条例确定，该条例采用逐步提高退休年龄的机制，直至65岁。

“这项规定具有约束力，所有相关方都必须遵守。”（fd）

国会第七委员会支持政府
免除受灾地区人民营业贷款债务

【本报讯】国会第七委员会副主席楚丝努妮雅·查林（Chusnunia Chalim）支持政府为受洪灾影响的农民减免人民营业贷款（Kredit Usaha Rakyat/KUR）债务的计划，正如普拉博沃总统前不久视察灾区时所传达的信息。

楚丝努妮雅认为，该政策是苏门答腊地区灾后社区经济复苏努力的一种形式。她表示，袭击亚齐省、北苏门答腊省和西苏门答腊省的洪水造成的经济影响和损失估计达到68.67万亿盾，并可能使国内生产总值下降0.29%。

楚丝努妮雅周四（12月11日）在雅加达说，“苏门答腊岛几个省份遭遇的灾害不仅摧毁了基础设施，还给社区带来了巨大的经济影响和压力。这项减免政策符合金融服务管

理局（OJK）关于对受自然灾害和非自然灾害影响的债务人给予特殊待遇的2022年第19号条例。”

国会第七委员会副主席楚丝努妮雅表示，灾后复苏不能仅局限于建筑物的重建，还必须直接触及振兴人民经济的努力。此外，她还敦促恢复传统市场功能、确保物流配送渠道畅通，以及为因灾害而业务停滞的微型、小型和中型企业提供一些便利措施。

楚丝努妮雅说，“我们要求政府、金融服务



国会第七委员会副主席楚丝努妮雅·查林（Chusnunia Chalim）。

管理局和银行各方，立即研究对受苏门答腊灾害直接影响的债务人实施信贷宽松或债务重组的可能性。”

据悉，普拉博沃总统前段时间视察苏门答腊灾区时表示，政府将为受洪水和山体滑坡灾害影响的亚齐农民免除KUR债务。

普拉博沃总统于周日（12月7日）在亚齐省比伦

（Bireuen）县Teupin Mane河地区视察建造和安装贝雷桥（Jembatan Bailey）时对记者说，“由于这是自然灾害，政府会免除亚齐农民的KUR债务。”

普拉博沃总统表示，免除KUR债务是因为这场灾害属于不可抗力造成的自然灾害，因此农民无需担心偿还贷款的能力。

（pl）

普拉莫诺省长希望
美化柱子比赛能让雅加达更有魅力

【本报讯】雅京省长普拉莫诺·阿农（Pramono Anung）周四（12月11日）在雅加达东区开展的美化柱子比赛活动中说，“希望比赛结束后，这些创意表达空间能让首都变得更加美丽更有魅力。”

普拉莫诺于本周四上午，视察雅加达东区长达18公里的创意表达空间，这些空间位于Becakayu收费公路和市内收费公

化雅加达东区，也是为了创造纪录，以获得印尼世界纪录博物馆（MURI）颁发的“柱子数量最多、跨度最长的创意表达空间”奖项。

普拉莫诺解释说，该比赛活动涉及Becakayu收费公路沿线10公里的812根柱子，以及市内收费公路沿线8公里的514根柱子。

该活动随后将在雅加达东区的65个村区展开竞赛，并与KKDM公司和CMNP公司合作进行壁画绘制、花园布置，以及提供所需材料。

作为美化城市空间的一项举措，该比赛为培养



雅京省长普拉莫诺视察雅加达东区长达18公里位于Becakayu收费公路和市内收费公路下方的创意表达空间。

居民的归属感和对周边环境的关注提供了机会。比居民对所在区域的认同感赛还鼓励激发创造力，与自豪感。（pl）

俄罗斯驻印尼大使馆
向苏岛洪灾民提供援助物资

【本报讯】俄罗斯驻印尼大使馆向印尼公民记者协会（PWNI）移交了为苏门答腊洪灾民准备的援助物资，该协会将协助分发援助物资。

援助物资于周三（10/12）在雅加达的俄罗斯大使官邸交付。这批人道主义援助物资由俄罗斯驻印尼大使馆、俄罗斯驻东盟常驻代表处以及俄罗斯驻印尼贸易代表处的外交官们共同筹集。

俄罗斯驻印尼大使谢尔盖·托琴科夫（Sergei Tolchenov）通过Telegram声明表示：“此次人道主义援助的交接体现了团结互助与共同责任。”

托琴科夫大使阐述，俄罗斯希望帮助正面临严重困难的亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊的民众，并强调在危机形势下，任何社群都不应感到孤立无援。

“我们重要的是要表明，俄罗斯人民与印度尼西亚人民站在一起，随时准备在需要时提供援助。”他说道。

这些已筹集到的援助物资通过与印尼俄罗斯友好协会（PVWI）及当地合作伙伴协调，被送往苏门答腊岛受灾地区。援助包裹包括主食、干粮、衣物、清洁用品和药品等基本必需品。

周三上午，根据国家灾害管理局（BNPB）的数据，苏门答腊岛三个省份因山洪和山体滑坡造成的遇难人数已增至969人。总受伤人数达5000人，另有262人仍处于失踪状态。

此次灾害还损坏了分布



俄罗斯驻印尼大使馆外交官、俄罗斯驻东盟常驻代表以及俄罗斯驻印尼贸易代表处在雅加达向PWNI移交了用于苏门答腊灾区的人道主义援助物资。

7900处基础设施和住宅。施、215处医疗设施、584处教育设施、423座宗教场所、287栋办公楼以及498座桥梁。（fd）

HADROMI & PARTNERS
法律事务所

我们专处理任何法律问题，是资深的法律事务所，办理项目如下：

1. 投资法律，其中包括建立新公司，国内，国外及联营公司等等。
2. 商业法律，其中包括购买及出售股票，收购他认企业，合并，停业，检查公司合法文件等等。
3. 合法契约，包括签定及交易前契约内容的有关法律分析。
4. 法庭民事案纠纷法案，警察局或检察院刑事案件。
5. 注册商标及商标纠纷的有关法律。
6. 税务法律，能代办赋税法院的一切税务问题及有关税务顾问。
7. 劳工条例，包括如何签约，制定公司条例，处理劳工纠纷。

HADROMI & PARTNERS LAW FIRM

Setiabudi Atrium, 4th Floor, Suite 404-405

JL. H.R. Rasuna Said Kav, 62, Jakarta 12920, Indonesia

Telephone: (62-21) 520 7040(hunting)

Faxsimile: (62-21) 520 7046

E-mail: hadromi@centrin.net.id

info@hadromi.com

Website: www.hadromi.com

2025节庆华彩盛启：雅加达THE RITZ-CARLTON MEGA KUNINGAN酒店发布“尊爵礼篮”与奢华节庆体验

踏入雅加达Mega Kuningan丽思卡尔顿酒店，于皇室蓝的典雅氛围中，开启格调非凡的节庆旅程。本季的庆典以精致、专属与仪式感为核心，为宾客呈献一系列量身定制的节庆体验。

酒店今年隆重推出2025尊爵礼篮系列 (The Regal Hampers Collection 2025)，以奢华设计传递节庆心意。每一款礼篮不仅是一份礼物，更是一段精心策划的美好时刻——优雅呈现，细腻构思，让馈赠成为值得珍藏的回忆。

今年的礼篮以深海蓝天鹅绒包覆，触感柔软，并点缀细致金色装饰，展现出优雅与节庆华丽的完美平衡。每一款礼篮

皆为品味与心意的象征。

礼篮系列

- AZURE礼篮 - 印度尼西亚盾888,000 (含税)

Azure礼篮包含四款由酒店法式甜点团队手工制作的饼干：

巧克力蔓越莓、佛罗伦汀、起司条 (Kaastengels) 及黄梨酥 (Nastar)。

这款礼篮为温馨、贴心的赠礼之选，展现节庆的温暖与甜蜜。

- SAPPHIRE 礼篮

- 印度尼西亚盾2,588,000 (含税)

Sapphire 礼篮更显



大器，内含六款酒店招牌手工饼干，以玻璃罐盛装：

香料燕麦葡萄干、巧克力蔓越莓、佛罗伦汀、雪白饼干、黄梨酥、起司条。

并附赠一款精品自制巧克力及一瓶优质葡萄酒。

此款礼篮专为追求奢华质感与深度心意的人士打造。

尊爵礼篮提供 Jabodetabek 地区配送服务，需至少提前两天预订。销售时间为 2025 年 11 月 10 日至 12 月 31 日，数量有限，售完即止。

节庆餐饮体验

在这个节日季，雅加达 Mega Kuningan 丽思卡尔顿酒店将以一系列卓越的节庆餐饮体验，为宾客带来节日的魔力。酒店于温馨优雅的氛围中呈献传统佳肴与创新料理。

Asia Restaurant — 国际自助盛宴

呈献节庆经典、优质食材与主厨精制佳肴。

平安夜晚餐 | 2025 年 12 月 24 日

圣诞节早午餐 | 2025 年 12 月 25 日

每位起价: IDR 988,000++

跨年夜晚餐 | 2025 年 12 月 31 日

元旦早午餐 | 2026 年 1 月 1 日

每位起价:

IDR 1,088,000++

Lobo Restaurant — 量身打造的国际佳肴

提供单点或套餐选择。

平安夜套餐晚餐 | 2025 年 12 月 24 日

每位起价: IDR 888,000++

圣诞节早午餐 | 2025 年 12 月 25 日

每位起价: IDR 988,000++

跨年夜晚餐 | 2025 年 12 月 31 日



每位起价:

IDR 1,088,000++

含 Ozone Bar 跨年倒数派对

酒店将以现场娱乐表演、节庆布置与热闹氛围，于大堂与 Ozone Bar 陪伴宾客欢庆跨年，一同迎接 2026 的到来。

节庆入住套装

雅加达Mega Kuningan 丽思卡尔顿酒店推出多款节庆住宿优惠，让宾客在奢华与宁静中度过温馨假期。

Magical Christmas | 2025 年 12 月 24 - 25 日

含 Asia Restaurant 早餐或行政酒廊 (Club Lounge) 使用

含 平安夜晚餐或圣诞节早午餐

每房每晚: IDR 3,550,000++

Wondrous New Year Getaway | 2025 年 12 月 30 - 31 日至 2026 年 1 月 1 日

含 Asia Restaurant 早餐或行政酒廊 (Club Lounge) 使用

每房每晚: IDR 3,550,000++

Wondrous New Year Getaway | 2025 年 12 月 30 - 31 日至 2026 年 1 月 1 日

含 Asia Restaurant 早餐或行政酒廊 (Club Lounge) 使用

政酒廊使用

含跨年晚餐或元旦早午餐

每房每晚: IDR 5,500,000++

每项住宿方案皆以奢享与宁静并存，为与挚爱共度佳节提供完美体验。

酒店也将为宾客与社区推出更多节庆主题活动，以丰富的方式陪伴每一个值得庆祝的时刻。

Marriott Bonvoy 会员独享

于 Dine and Earn 页面订位可享专属优惠:

marriottbonvoyasia.com/dining

预订与咨询

餐饮预订

+62 811 1683 926

客房预订

官方网站: ritzcarltonjakarta.megakuningan.com

电邮: jktrz.reservation@ritzcarlton.com



印尼交通部：ICAO批准将棕榈油加工废水纳入可持续航空燃料原料体系

【本报讯】印尼交通部披露，国际民用航空组织 (ICAO) 已正式批准将棕榈油加工厂废水 (Palm Oil Mill Effluent, POME) 列为可持续航空燃料 (Sustainable Aviation Fuel, SAF) 合规原料。此举被视为推动绿色航空发展、降低国际航空业碳排放的重要进展。

印尼交通部民航总局局长卢克曼·F·莱萨12月11日在雅加达表示，ICAO的决定充分体现POME在排放表现方面的竞争优势。

“基于化石燃料对比，采用POME的SAF可实现约8%的排放削减。这一批准为印尼融入全球SAF供应链带来重要战略机遇。”他说。

交通部通过民航总局介绍称，印尼积极参与 ICAO 有关减排议程，并向 ICAO 提交了以 POME 为原料的 SAF 生命周期排放默认值 (Core LCA Default Value) 计算方案。该方案用于支持 ICAO 在国际航空碳抵消和减排机制 (CORSIA) 框架下推进减

排路径设计。

卢克曼指出，POME 是毛棕榈油加工工序的副产品，列入 ICAO 正面清单 (positive list) 中的残渣类原料。“凭借原料属性优势，以 POME 为基础生产的 SAF 具有显著减排潜力，整体竞争力明显优于部分其他原料路径。”他说。

经 ICAO 航空环境保护委员会 (CAEP) 评估后，ICAO 理事会于 2025 年 11 月底正式批准并公布上述生命周期排放默认

值，为 18.1 克 CO₂/MJ，列入 ICAO 文件《COR-SIA Default Life Cycle Emissions Values for CORSIA Eligible Fuels》表 2 中 (HEFA 转化工艺类别)。

卢克曼表示，该批准为加快印尼 SAF 产业布局奠定了关键基础。默认值的形成经历严格技术论证，包括与比利时哈瑟尔特大学国际独立专家的对标评估，以及欧盟委员会联合研究中心的验证。

但他同时强调，要推动



档案照片——印尼交通部民航总局局长卢克曼·F·莱萨 2025 年 12 月 5 日在雅加达接受媒体采访。

基于 POME 的 SAF 在国内实现规模化、可持续生产，仍需进一步夯实政策与产业支撑体系。

“政策、法规、激励措施、投资与设施建设必须协同推进。只有形成合力，印尼才能在区域 SAF 产业中确立具有竞争力的地位。”他说。(er)

METRO TV

HD

metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

[晚上 22:05 现场直播]



Fiona Yuan
袁玲

Lilik Cendrani
李淑贞

Lusi Zhang
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

f @METROTV

X @METRO_TV

f @METROXINWEN

X @XINWENMETROTV

METRO
XINWEN
美都新闻

印尼存款占GDP比重仍落后于邻国

【本报讯】印尼存款担保机构(LPS)指出，印尼第三方资金(DPK)占国内生产总值(GDP)的比重仍低于马来西亚和越南等邻国，这显示银行业对经济的拉动作用尚未充分发挥。

LPS理事成员Doddy Zulverdi(多迪·祖尔维迪)表示，尽管印尼银行业整体表现稳健，但相对偏低的DPK/GDP比重说明金融体系在支撑国内经济方面的能量仍有待提升。

这一问题也是LPS在研判全球与国内经济前景及银行业后续贡献时关注的重点之一。

多迪介绍称，LPS的最新评估显示，全球环境正在改善，地缘政治风险与贸易不确

定性有所缓解。全球金融市场的多项波动性指标——从股票、债券到外汇——均持续呈下降趋势。

“这类全球环境的组合，为投资者重新配置资金至包括印尼在内的新兴市场提供了空间。”他在2025年12月8日(周一)于雅加达莱佛士酒店举行的Bisnis Indonesia Group Conference上指出。

他进一步表示，较低的全球通胀以及多国仍保有的降息空间，为印尼提供了可

把握的机会。外资流入有望上升，有助于稳定盾币汇率并保持国内利率竞争力。然而，要让全球乐观预期真正成为推动国民经济的实质力量，还需依托更稳固的基本面。

多迪指出，截至2025年第三季度，印尼经济依旧展现韧性，主要来自家庭消费的稳健增长，以及尽管面对国际关税政策波动，出口表现仍保持良好。零售销售、消费者信心指数以及制造业采购经理指数(PMI)等月度指标也持续录得积极表现。

在银行业方面，资金端增长，尤其是活期存款的提升，显示

国内乐观情绪依然稳固。银行体系流动性改善、资本充足、且不良贷款(NPL)进一步下降，使金融部门在应对全球不确定性时具备更扎实的基础。

不过，多迪也强调，银行体系在推动经济发展方面仍面临结构性挑战。

他说：“与马来西亚、越南等同类经济体相比，我们的DPK/GDP比重依然偏低，而这些国家的比重甚至已突破100%。”

偏低的比重显示，国内创造的资金尚未被充分转化为经济增长的“燃料”。

此外，部分地区在资金吸收与信贷投放之间仍存在错位。这

种不平衡反映出银行中介功能在全国不同区域间的传导仍不均衡。

多迪强调，LPS在关注存款保险与银行处置职能的同时，也着眼于金融体系整体功能的强化。

他说：“我们要确保储户放心把资金存进银行，但更重要的是，银行体系必须能够把这些资金真正引导至实体经济，以推动国民经济运转。”

展望未来，LPS将持续加强与其他监管机构的协调，以打造更高效、更具包容性的金融生态。提升银行中介功能，是把全球改善的外部环境转化为更加可持续经济增长的关键。(asp)

市场参与者获利了结综合股价指数收低

【本报讯】美联储宣布降息后，部分市场参与者选择获利了结，印尼证券交易所(IDX)综合股价指数(IHSG)于2025年12月11日(周四)尾盘收低。

早盘结束时，IHSG下跌27.20点(-0.31%)至8,673.71点；午后收盘继续走弱，下挫80.443点(-0.92%)至8,620.481点。LQ45指数下跌9.873点(-1.15%)，收于847.086点。

亚洲主要股市涨跌互现：日经指数下跌453.98点(-0.90%)至50148.82点；恒生指数下跌10.27点(-0.04%)至25530.51点；上证指数下跌27.18点(-0.70%)至3873.32点；新加坡海峡时报指数上涨8.93点(+0.2%)至4520.83点。

根据idx.co.id数据，当日共成交360万4827笔，成交量699亿1155万4522股，成交金额达34兆3215亿7059万9094盾。个股方面，212只上涨、524只下跌、221只平盘。

涨幅居前个股包括：
PTRO (Petrosea) 上涨1000盾，收于11025盾；RATU (RaharjaEnergiCepu) 上涨450盾，收于11450盾；FORU (Fortune Indonesia) 上涨250盾，收于1255盾；LINK (Link Net) 上涨240盾，收于4500盾。

跌幅居前个股包括：
MORA (MoraTelematika Indonesia) 下跌2100盾，收于11950盾；MLPT (Multipolar Technology) 下跌1025盾，收于7万盾；SINI (Singaraja Putra) 下跌900盾，收于8100盾；UNTR (United Tractors) 下跌575盾，收于29425盾。

货币升值12盾
周四(11日)，雅加达银行间即期美元汇率(Jakarta Interbank Spot Dollar Rate/JISDOR)收于1美元兑16676盾，较前一交易日(16688盾)升值12盾。(asp)

万自立银行为圣诞节和新年准备25000亿盾现金

【本报讯】万自立银行(PT Bank Mandiri Tbk，股票代码BMRI)为2025年圣诞节和2026年新年期间准备净现金共计25000亿盾，比去年同期实际投入增长5.8%。

万自立银行企业秘书Adhika Vista周二(9日)在西爪哇万隆发表声明表示，该现金投放是金融服务协同与提速的一部分，旨在确保银行全渠道网络在年末交易高峰期间为公众提供充足服务。

在总准备金额中，约有2000亿盾计划用

于满足约12,958台万自立ATM/CRM的日常需求。该资金将用于满足公众在2025年12月1日至2026年1月2日长达33天期间的现金交易需求。

BMRI还采取多项前瞻性举措，以应对自动取款机(ATM)以及电子数据采集终端(EDC)网络交易量的激增。目前所有ATM和现金循环机(CRM)均已接入Link、Bersama、Prima和Visa/Plus ATM网络，并配备290台客户服务机(CSM)。

万自立银行预计，ATM现金补给需求高峰将出现在圣诞节前一天以及2026年新年前一天。

随着发放节日津贴(THR)以及公众消费增加，EDC终端上的交易量(包括印尼标准二维码(QRIS)交易)预计也将明显增长。为此，Adhika表示，万自立银行已准备超过307,000个EDC终端网络，以支持年末期间的非现金交易。

“我们预计圣诞和2026年新年期间客户交易活动将显著上升。

因此，我们正加强分支网络与数字服务之间的协同，以确保现金供应充足，并保障交易顺畅、安全。”Adhika表示。

作为推动数字交易的一部分，万自立银行已在全国发行956,250张电子钱包e-money卡。同时，客服电话14000以及WhatsApp官方账号Live Chat MITA(+62 811-84-14000)将在假期期间全天候提供支持。

除了线下服务外，万自立银行还确保数字银行生态系统全面

准备就绪，包括Livin' by Mandiri超级应用、Kopra by Mandiri、短信银行业务以及客服电话14000。

公司也提醒客户在进行数字银行交易时务必保护好个人数据，尤其是不要向任何冒用万自立银行名义的第三方透露敏感信息。

他强调，万自立银行从不会索取客户机密信息，包括银行卡号、一次性密码(OTP)、CVV、CVC等。此外，客户也应避免轻易点击或安装APK格式的文件。(asp)

BI Fast遭2,000亿盾黑客诈骗案：印尼央行要求银行全面强化交易安全

【本报讯】印度尼西亚银行(印尼央行，BI)就近期发生的BI Fast欺诈事件作出回应。作为央行开发的全国零售支付系统基础设施，BI Fast在此次事件中遭不法分子利用，估计造成损失约2,000亿盾。

印尼央行通信部主任Ramdan Denny Prakoso表示，央行已要求涉案银行强化交易安全流程。此次欺诈案涉及多家银行账户间的非法资金转移。

他在周三(2025年12月10日)发布的声明中指出：“这一流程至关重要，可确保该事件不会扰乱支付系统稳定，并保障消费者权益。”

Denny表示，印尼央行持续关注案件处置进展，目前事件已由执法部门介入处理。央行也持续与金融服务管理局(OJK)及执法机构协调，确保后续修复措施与安全加固得以一致推进。

他进一步说明，印尼央行

与支付系统行业正持续强化国家支付系统的安全性、可靠性和金融业数字化转型的可持续推进。

“我们通过不断完善信息技术治理、提升技术可靠性、加强安全评估、部署欺诈检测系统、强化事件响应机制、优化审计流程，并提升消费者保护。”他说道。

此外，他补充表示，印尼央行已于2024年4月发布支付系统网络安全与韧性相关规

定，为印尼支付系统服务商应对网络攻击与欺诈风险提供指导。

Denny强调，BI Fast的开发与运营均符合现行操作与安全标准。他确保银行向印尼央行发送交易指令的流程已通过安全通信网络并具备充分的安全防护。

不过，他提醒，BI Fast参与机构需强化自身内部安全控制，包括对第三方服务提供商的管理。

“根据信息技术安全原则，一个系统的韧性取决于其最薄弱的组件环节。”他说。

鉴于BI Fast已达到国际标准，Denny呼吁公众无需担忧，可继续使用BI Fast进行交易，享受其快捷、低成本、安全且可靠的数字支付服务。

印尼央行也提醒公众务必再次核对交易数据、妥善保管PIN和OTP，并启用通知功能强化账户监控。(asp)

印尼股市行情

12月11日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	PTRO	10025	11025	1000	9.98%	89726100	963759933
2	RATU	11000	11450	450	4.09%	31932200	363296953
3	FORU	1005	1255	250	24.88%	1906600	2249059
4	LINK	4260	4500	240	5.63%	213600	938209
5	MTMH	1155	1390	235	20.35%	217800	258152
6	SOTS	860	1075	215	25.00%	103500	111263
7	INTP	6650	6825	175	2.63%	1536600	10454910
8	NRCA	1790	1965	175	9.78%	17736000	34851240
9	KONI	2210	2350	140	6.33%	33000	75492
10	GPSO	710	845	135	19.01%	55395600	46572026

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	MORA	14050	11950	-2100	-14.95%	8062800	117511303
2	MLPT	71025	70000	-1025	-1.44%	6300	442610
3	SINI	9000	8100	-900	-10.00%	291000	2364285
4	UNTR	30000	29425	-575	-1.92%	3297600	97048038
5	SRAJ	16500	15950	-550	-3.33%	30500	495250
6	RISE	9600	9075	-525	-5.47%	690500	6371065
7	AALI	7825	7425	-400	-5.11%	3180000	23918118
8	GGRM	13850	13450	-400	-2.89%	1388500	18940838
9	INDF	6900	6575	-325	-4.71%	35995900	239203750
10	AADI	7375	7075	-300	-4.07%	18794600	134916913

全球股市

全球股市

证券交易所股价指数

2025年12月11日 印尼西部时间17:00 WIB

部门	指数	波幅(%)
综合指数	8620.48	-0.92
LQ45	847.09	-1.15
JII	581.86	-1.01
IDXENERGY	4375.29	1.57
IDXBASIC	1958.92	-0.86
IDXINDUST	2032.24	0.50
IDXNONCYC	782.50	-2.34
IDXCYCLIC	1168.88	0.39
IDXHEALTH	2028.15	-0.53
IDXFINANCE	1511.03	-0.75
IDXPROPERT	1190.90	-1.53
IDXTECHNO	10631.72	-1.57
IDXINFRA	2621.37	-4.08

黄金行情			
<tbl_info cols

PJHB扩张船队定下指标 2026年利润增长50%



属Pelayaran Jaya Hidup Baru (PJHB)公司所有的登陆艇运输(LCT)货船。

【本报讯】Pelayaran Jaya Hidup Baru (PJHB)公司在首次公开募股(IPO)后继续快速扩张。

随着LCT Cipta Jaya Harapan 99在东加里曼丹三马林达举行龙骨铺设仪式，该航运公司正式开始建造新船队。

通过该举措，管理层定下指标，至2026年净利润将提升50%以上。

日前，Pelayaran Jaya Hidup Baru (PJHB)总裁吴思比(Abie)解释说，该发展趋势标志着三艘新型LCT船舶中的第一艘正式开工建设，全部资金来自IPO募集的1584亿盾资本支出，体现公司致力于最大限度地利用公共资金实现切实可衡量增长的承诺。

该三艘2500载重吨的船舶旨在满足采矿、石油天然气、建筑和种植园等行业对重型设备、集装箱和工业机械运输服务日益增长的需求。

Abie阐明，这些行业在过去两年经历了指数级增长。“所有船舶均采用双层底设计，并做好准备达

到最高级别的BKI A100认证标准，这将巩固PJHB作为优质LCT运营商的地位。”

最近几个月来，工业领域对LCT船舶的需求显著增长，PJHB甚至获得BP Tangguh的招标，进一步壮大公司的战略客户阵容。

Abie声称，在下游项目物流需求、重型设备需求增长，以及大宗商品繁荣的推动下，航运业已成为印尼资本市场的新兴热门。“同时新增三艘船舶将直接提升PJHB的运力和收入。我们希望确保投资者能够真正感受到IPO后的发展势头。”

随着三艘船舶的并行建造，PJHB预计，从2025年开始，其运输能力和收入将显著增长。

Abie总结道，战略合同、工业领域的需求，以及不断增长的扩建计划，共同推动PJHB走上了稳健的增长之路。“我们相信，此次船队扩建将成为长期增长的驱动力，并为所有股东创造附加值。”(sl)

ISSP定下今年利润达6000亿盾 2026年目标又是多少

【本报讯】印尼钢管工业(ISSP/Spindo)公司对2025年利润增长充满信心。

Spindo钢管制造商定下指标，至今年底前实现约5500亿至6000亿盾的净利润。

为能实现该目标，ISSP定下的营收目标约为6.5万亿盾。ISSP今年的营收和净利润目标比2024年更高，当时该公司营收为6.11万亿盾，净利润为5300.8亿盾。

日前，Spindo首席战略与业务发展官、公司秘书亦兼投资者关系负责人Johanes W Edward阐明，截至2025年10月，ISSP的业绩仍符合预期。

在过去10个月中，ISSP实现净利润4449亿盾，比去年同期同比增长约8%。

尽管ISSP的收入增速放缓，但净利润依然实现增长，截至2025年10月，ISSP的收入为4.84万亿盾。

为此，Johanes并未提供更多细节，仅表示ISSP的收入略低于去年同期。

Johanes解释说，这是因为全球钢铁价格走弱，导致平均售价(ASP)下降，尽管国内需求相对的稳定。

因此，收入下降并不意味着市场份额的损失，因为销量仍符合预期。

Johanes解释说，今年钢材价格同比下降约12%。

ISSP通过提高销量抵消该影响，销量增长约6%。

“我们的平均售价受到钢材价格波动的影响。然而，公司能够维持不同的销售价格和产品组合，因此营收并未大幅下降，仅下降约1%。对我们来说，重要的是吨位和利润的增长。”

尽管营收下降，ISSP的盈利能力却有所提高。2025年前10个月，ISSP的毛利率从17.79%提高成为19.43%。

Johanes声称，毛利率的提高得益于严格的原材料采购、更佳的价差和更合理的销售结构。

Johanes解释说，ISSP的客户群体分布均衡，因此Spindo的钢管销售并不集中在某个特定行业。

然而，ISSP希望提升在石油和天然气等高利润行业的销售额。

截至2025年第三季度，ISSP在石油和天然气行业

到最高级别的BKI A100认证标准，这将巩固PJHB作为优质LCT运营商的地位。”

最近几个月来，工业领域对LCT船舶的需求显著增长，PJHB甚至获得BP Tangguh的招标，进一步壮大公司的战略客户阵容。

Abie声称，在下游项目物流需求、重型设备需求增长，以及大宗商品繁荣的推动下，航运业已成为印尼资本市场的新兴热门。“同时新增三艘船舶将直接提升PJHB的运力和收入。我们希望确保投资者能够真正感受到IPO后的发展势头。”

随着三艘船舶的并行建造，PJHB预计，从2025年开始，其运输能力和收入将显著增长。

Abie总结道，战略合同、工业领域的需求，以及不断增长的扩建计划，共同推动PJHB走上了稳健的增长之路。“我们相信，此次船队扩建将成为长期增长的驱动力，并为所有股东创造附加值。”(sl)

2027年Masmindo金矿 有望提振INDY业绩

【本报讯】Masmindo Dwi Area (Masmindo)

公司管理的金矿开发项目，振奋Indika Energy (INDY)公司的未来业务前景。

日前，印尼NEXT中心经济观察员Herry Gunawan声明，该项目计划于2027年投入商业生产，预计将成长为Indika整体业绩的关键驱动力。

“机会就在眼前。历史上，金价从未跌过。事实上，2025年金价曾创下历史新高，9月5日达到每盎司3586美元。”

印尼是黄金生产国 但贸易仍处于逆差状态

尽管印尼是世界最大的黄金生产国之一，但讽刺的是，自2021年以来，该国的黄金贸易一直处于逆差状态。

当时，逆差达到12亿美元，并持续扩大至2024年的35亿美元。

从数量方面，国内黄金需求持续增长。然而，产量无法满足需求，导致

进口持续不断。

Herry认为，这种供需差异为黄金开采业的短期、中期和长期发展创造良好的前景。“因供应短缺，黄金开采业务的前景日益光明。Indika可通过Masmindo项目抓住该发展趋势。”

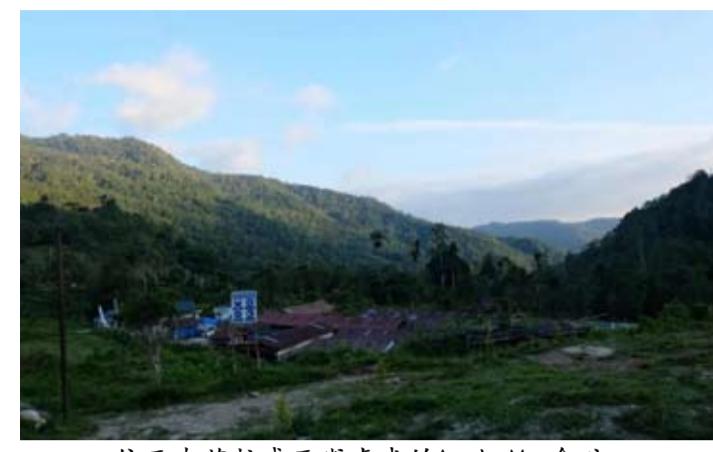
目前，Masmindo项目定下指标，2027年实现商业化生产。截至2025年10月，其建设进度已达43%。

与日渐式微的煤炭截然不同

Herry指出，黄金的前景与煤炭截然不同，目前，煤炭正面临着来自可再生能源发展和气候变化相关负面情绪的巨大压力，价格也持续下跌。

相反的，由于黄金被视为避险投资，其价格持续攀升。

这种情况为Masmindo



位于南苏拉威西省卢武的Awak Mas金矿。

项目创造更大的商机。

除了其高经济价值之外，该矿还有助于Indika向清洁能源组合转型。

Herry解释道，Masmindo从一开始就秉持绿色采矿理念，从提高燃料效率到增加运营中可再生能源的使用，都体现这一点。

“通过将Masmindo打造为集团的支柱，Indika不仅获得经济价值，也巩固其在绿色产业领域的声誉，而这也正是公司一直以来所作出的承诺。”

提升INDY股票估值的潜力

Herry认为，只要Indika Energy能够继续履行其绿色产业承诺和按时实现生产目标，Masmindo就有可能在未来几年内增强其业务基本面。“不要忽视公司向公众做出的承诺，例如关于2027年产量目标的承诺。如果该目标能实现的话，资本市场投资者肯定会对此表示欢迎，因INDY的股票估值将会提升，并带来更多盈利机会。”(sl)

推动四大支柱可持续旅游村庄 AHM基金会启动Jalatrang繁荣村

【本报讯】于12月10日在西爪哇省Ciamis县阿斯特拉本田摩托车基金会(Yayasan Astra Honda Motor/AHM基金会)启动了Astra Honda Jalatrang繁荣村项目。Ciamis拥有发展可持续旅游的巨大潜力。该项目旨在通过与当地社区的合作，提升该地区的各项发展潜力。

Jalatrang繁荣村旨在通过围绕教育、健康、环境和经济创业四大支柱的村庄发展，改善社区居民的生活质量。此外，AHM基金会还将拥有6300多位居民的Jalatrang村转型为一个基于当地潜力的自给自足的可持续旅游村。

Jalatrang村长Dadi Haryadi与AHM基金会一道，致力于为Jalatrang农民的发展做出贡献。他说，“我们热烈欢迎AHM

繁荣乡村计划落户贾拉特朗。这项支持为当地社区的发展提供了重要机遇，尤其是在加强气候计划、扶持中小微企业以及提升教育和医疗质量方面。”

AHM基金会主席Ahmad Muhibbuddin表示，Jalatrang村拥有巨大的发展潜力，可以通过社区与各利益相关方的合作，发展成为一个具有竞争力的旅游村。



AHM基金会主席Ahmad Muhibbuddin(中)启动Astra Honda Jalatrang繁荣村。

从而在保持环境可持续性和生活质量的同时，带来经济效益。

他说，“AHM繁荣乡村计划在Jalatrang的意义不仅在于建设基础设施，更在于提升社区的发展能力。

有望社区能够成长为一个独立、健康、富有创造力且具有竞争力的社区，并通过与可持续发展目标相契合的四大支柱项目，为乡村发展做好准备。”

AHM繁荣乡村计划进一步强化了AHM基金会在以

环境为基础的社区赋能方面的作用，此前该计划已在西爪哇省Padalarang县的AHM Cidadap光明村成功实施。

AHM繁荣乡村计划是一项战略举措，旨在通过与地方政府、社区团体、中小微企业管理者、教育机构和当地社区合作，扩大该国偏远地区社区的影响力。此次合作有望将Jalatrang村打造成为西爪哇省可持续发展村庄的典范。(max)

阿古斯部长声称 苏门答腊灾害恢复预算超过50万亿盾

【本报讯】基础设施与区域发展统筹部(BRP)对话论坛(Balairung Dialogue 2025)上表示。

AHY称，目前他正与公共工程部长多迪·杭戈多(Dody Hanggodo)就灾害恢复预算进行密集协调。

与此同时，政府也正在将灾害应急响应期延长14天。因此，处理工作将持续进行。

“这就需要相当数额的预算。所以，当然按照普拉博沃总统的指示，我们所有人都被要求进行计算、做好充分准备，并立即在实地执行。”

此前，政府记录的数据表明，为了将亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊的灾情恢复到原有状态，初步所需预算为51.82万亿盾。这包括重建工作。

国家灾害管理局(BNPB)负责人苏哈里扬托(Suharyanto)解释说，该数值是公共工程部根据灾害造成的损失计算的初步预算需求估算。

若参考该预算需求估算值，受灾最严重的地区是亚齐，所需预算约25.41万亿盾。(lcm)

基础设施与区域发展统筹部长阿古斯·哈里穆尔蒂·尤多约诺。

印尼热门饮料品牌Momoyo再创行业新纪录，正式宣布其在印尼的门店数量已突破1000家，成为国内增长最快的茶饮与冰淇淋连锁品牌之一。为庆祝千家门店的达成，品牌同步推出新品水豚巧克力(Capybara Chocolate)系列。图为周三(12月10日)，众多消费者聚集在雅加达某门店的场景。(商报/Hermawan摄)

Momoyo突破千家门店里程碑



中央经济工作会议在北京举行 习近平发表重要讲话

【新华社北京12月11日电】中央经济工作会议12月10日至11日在北京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平出席会议并发表重要讲话。中共中央政治局常委李强作总结讲话。

会议指出，2025年在国内外环境复杂严峻的情况下，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，我国坚定贯彻新发展理念，统筹稳增长、调结构、促改革、防风险，各项经济社会发展目标有望顺利完成。经济保持恢复向好，新质生产力加快成长，现代化产业体系建设扎实推进，改革开放持续深化，民生保障更加有力，“十四五”发展即将圆满收官。

会议认为，经过近年

改变，要保持战略定力，巩固和拓展经济回升向好的态势。

会议强调，做好2026年经济工作，要全面贯彻党的二十大精神，坚持稳中求进工作总基调，更好统筹国内与国际、发展与安全两大局面。要实施更加积极有为的财政政策和适度宽松的货币政策，增强宏观政策前瞻性、精准性和协同性，持续扩大内需、优化供给结构，因地制宜发展新质生产力，推进全国统一大市场建设，切实防范化解重点领域风险，推动经济实现质的有效提升和量的合理增长。

会议明确，明年经济工作要抓好八项重点任务：一是扩大国内市场，促进

来的实践，我们对做好新形势下经济工作有了更深刻认识：必须深挖经济潜能，坚持改革和创新协同发力，处理好活力与规范的关系，把握投资于物和投资于人的结合，以提升内生动力应对外部挑战。

会议指出，我国经济发展仍面临外部不确定性上升、有效需求不足、重点领域风险暴露等问题，但这些是发展中可以克服的困难。我国经济稳中向好、长期向好的趋势没有



12月10日至11日，中央经济工作会议在北京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平出席会议并发表重要讲话。新华社记者 燕雁 摄

消费回稳向上，激发民间投资活力；二是强化创新驱动，培育壮大新动能；三是完善重点产业链布局；四是深入改革攻坚，完善全国统一大市场制度，推进

国企和民营经济改革；五是扩大高水平对外开放，推动贸易投资协同发展；六是促进区域协调发展和城乡融合；七是推动“双碳”引领的绿色转型；八是守住安全底线，加快化解房地产、地方债等重点领域风险。

会议强调，要加强党对经济工作的集中统一领导，形成齐抓共管、协同高效的工作格局。各地区各部门要结合实际，确保党中央决策部署落地见效。要做好岁末年初民生保供和安全生产工作，维护社会大局稳定，为“十五五”开好局奠定坚实基础。

美联储年内“三连降”，2026年利率走向何方？

【中新经纬12月11日电】美联储11日宣布年内第三次降息25个基点，将联邦基金利率目标区间下调至3.50%—3.75%。12名委员中有3人反对，为2019年9月以来首次出现明显分歧，再度反映鹰鸽两派在通胀与就业取舍上的矛盾。

主席鲍威尔表示，通胀仍受关税影响居高，美联储将“逐次会议”决策，政策已处于中性利率区间高位。

决议公布后，美股三大指数上涨，美债收益率下行，美元指数回落。

市场普遍预期此次降

息，FedWatch显示降息25基点的概率达87.6%。机构预测2026年仍可能持续降息。埃森哲预计美联储明年或再降息1—2次；摩根士丹利认为降息或延续至2026年中，区间最终降至3.00%—3.25%。鲍威尔任期将于2026年5月结束，外界关注特朗普将提名何人为下一任主席。

全球央行将迎来密集议息窗口。日本央行被认为有较大概率在12月加息25基点，但表述或偏鸽；10年期国债收益率升至近18年半高位显示市场押注继续加息。欧洲央行已连

续三次按兵不动，官员称2026年中前再度降息的概率约为40%—50%。加央行、澳央行预计维稳，瑞士央行或继续维持零利率。

中国方面，中共中央政治局会议提出，明年将继续实施更加积极的财政政策和适度宽松的货币政策，强化逆周期和跨周期调节。多家机构预计，2026年财政将小幅扩张、支出结构优化，货币政策保持宽松基调，视经济形势相机抉择降准降息，并继续通过结构性工具支持科技、绿色、普惠等领域。

王毅将访问阿联酋、沙特、约旦 外交部介绍此访背景与中方期待

【中新网北京12月11日电】中国外交部发言人11日宣布：应阿联酋副总理兼外长阿卜杜拉、沙特外交大臣费萨尔、约旦副首相兼外交和侨务大臣萨法迪邀请，中共中央政治局委员、外交部长王毅将于12月12日至16日访问阿联酋、沙特、约旦。

当日的外交部例行记者会上，发言人郭嘉昆应询介绍此访背景和中方期待。郭嘉昆介绍，阿联酋、沙特、约旦同中国传统友谊深厚。中方始终从战略高度和长远角度把握和推进同三国的关

系。在习近平主席和三国领导人战略引领下，中国同三国各领域交流合作取得丰硕成果，不但给中国和三国人民带来实实在在好处，也为促进中东和世界和平发展作出重要贡献。

郭嘉昆表示，为落实元

首重要共识，中共中央政治局委员、外交部长王毅将访问三国，同三国外长举行会谈，就双边关系、中东局势及共同关心的重大问题交换意见。中方期待通过此访夯实中国同三国政治互信，深化发展战略对接，拓展各领域交流合作，进一步密切多边协作，推动中国同三国关系向更高水平迈进。阿联酋、沙特、约旦都是阿盟重要成员国，中方将于明年举办第二届中国—阿拉伯国家峰会。此访期间，王毅外长还将同三国外长就峰会筹备进行协调沟通。

战略巡航表示严重关切，中方对此有何评论？

郭嘉昆：关于中俄联合空中战略巡航的情况，中国国防部已经发布有关消息，我们昨天也已经作出回应。我想再次强调的是，此次中俄联合空中战略巡航是年度合作计划内项目，展示了双方共同应对地区安全挑战，维护地区和平稳定的决心与能力。日方没必要大惊小怪、对号入座。

外交部回应中俄联合空中战略巡航： 日方没必要大惊小怪、对号入座

【中新网北京12月11日电】中国外交部发言人郭嘉昆11日主持例行记者会。

有记者提问：日本防卫大臣小泉进次郎与意大利国防部长及北约秘书长讨论时，就中俄举行联合空中

战略巡航表示严重关切，中方对此有何评论？

郭嘉昆：关于中俄联合空中战略巡航的情况，中国国防部已经发布有关消息，我们昨天也已经作出回应。我想再次强调的是，此次中俄联合空中战略巡航是年度合作计划内项目，展示了双方共同应对地区安全挑战，维护地区和平稳定的决心与能力。日方没必要大惊小怪、对号入座。

中国海军989编队结束对印度尼西亚友好访问起程回国

【中新社雅加达12月11日电】当地时间11日上午，正在执行远海综合实习任务的中国海军989编队结束对印度尼西亚为期4天的友好访问，离开雅加达丹戎不碌港起程回国。

当地时间8时许，印尼方在丹戎不碌港举行欢送仪式，中国驻印尼大使馆工作人员、当地中资企业和华侨华人代表、印尼海军官兵代表来到码头送行。来自海军工程大学和海军航空

大学的学员在甲板上分区列队，向送行队伍挥手道别。

访问期间，编队组织学员代表赴印尼海军陆战队、同印尼海军青年官兵开展体育交流活动。两国海军官兵在相互交流、相互学习中，进一步增进彼此友谊和互信。同时，编队组织多场舰艇开放活动，当中资企业、留学生和华侨华人代表等登舰参观。部分学员还赴印度尼西亚阿拉扎大学孔子学院，同学院师生开展互动交流。

据悉，印度尼西亚是此次远海综合实习任务访问东南亚三国的最后一站。离开印度尼西亚后，中国海军989编队将踏上归国航程。



12月11日，执行远海综合实习任务的中国海军989编队结束对印度尼西亚为期4天的友好访问，离开雅加达丹戎不碌港起程回国。新华社发（钱晨阳 摄）

世界银行上调2025年中国经济增速预期

【新华社北京12月11日电】世界银行12月11日在京发布最新一期中国经济简报，相较上期简报，对2025年中国经济增速预期上调0.4个百分点。

世行方面表示，中国

政府更加积极的财政政策和适度宽松的货币政策支撑了国内消费和投资。同时，中国出口市场更加多元化，为保持出口韧性提供了支撑。

“未来几年中国的经济增长将更加依赖内

需。”世行中国局局长华玛雅表示，中国更加积极的财政政策、持续深化的结构性改革、更可预期的营商环境，有助于提振信心，并为富有韧性、可持续的增长奠定基础。

何立峰会见国际货币基金组织总裁格奥尔基耶娃

【中新社北京12月11日电】中共中央政治局委员、国务院副总理何立峰10日下午在人民大会堂会见国际货币基金组织总裁格奥尔基耶娃，双方就当前国际经济金融形势、继续加强合作等问题交换意见。

何立峰表示，今年以来

中国经济运行稳中向好，有信心有能力保持经济持

续健康发展，希望基金组

织继续发挥积极影响，支

持多边贸易体制，进一步

与中国深化合作，为中国

经济和世界经济发展增添新活力。

格奥尔基耶娃表示，基

金组织赞赏中方为世界经

济作出的积极贡献，感谢

中国为基金组织上海中心

成立提供的大力支持，愿

与中国持续加强合作。

墨西哥参议院通过法案 拟对中国等国加征关税 中方回应

【中新网北京12月11日电】中国外交部发言人郭嘉昆11日主持例行记者会。

有记者提问：据报道，墨西哥参议院通过了新的进出口关税法案，将从明年起对包括中国在内的多个亚洲国家的部分产品征收5%到50%关税。请问中方对此有何评论？

郭嘉昆：中方主管部门已就此作出回应，你可以查阅。逆经济全球化潮流而动、搞保护主义，损人不利己。希望墨方及早纠正有关错误做法，同中方相向而行，共同维护好双边经贸关系大局。

综合彭博社和路透社报道，墨西哥参众两院星期三（12月10日）通过法案，拟从明年起对中国及其他尚未与墨西哥签署贸易协议的亚洲国家如印度、韩国、泰国和印度尼西亚等加征最高50%的关税。

总统辛鲍姆领导的墨西哥政府9月9日向国会提交的拟对中国等亚洲国家加征关税的提案。

织品、服装、塑胶及钢

铁等商品征收关税。其

中，大部分商品的关税

税率被设定为35%。

总统辛鲍姆领导的墨

西哥政府于9月9日将上述

提案提交国会，但来自亚

洲国家的游说以及国内私

营部门和部分立法者的反

对，放缓了提案的进展。

中方谈欧盟驻华代表团涉华人权声明： 充斥无耻谎言和虚假信息

【中新网北京12月11日电】中国外交部发言人郭嘉昆11日主持例行记者会。

有记者提问：12月10日，欧盟驻华代表团在世界人权日发表声明，表示中国人权状况令人担忧，称在中国新疆、西藏、香港存在侵犯人权的行为，请问中方有何评论？

郭嘉昆：欧盟驻华代表团发表的涉华人权声明，罔顾事实，颠倒黑白，充斥着恶意诋毁中国人权状况的无耻谎言和虚假信息，粗暴干涉中国内政和司法主权，严重违反国际法和国际关系基本准则。中方对此强烈谴责、坚决反对，已经向欧方提出严正交涉。

中国政府高度重视促进和保护人权，成功走出了一条顺应时代潮流、适合本国国情的人权发展道路。中国人权事业和社会主义民主法治建设取得历史性成就，这是任何不带偏见的人都承认的事实。

新疆、西藏、香港事

务是中国内政，任何外部势力无权干涉。中国新疆、西藏地区社会稳定、经济发展、民族团结、民生改善。香港“一国两制”实践取得举世公认的伟大成就，特区民众依法享有广泛权利和自由。中国宪法充分保障公民的言论自由、宗教信仰自由。中国是法治国家，法律面前人人平等，人权不能成为一些人逃避法律惩罚的借口。

我想指出，近年来欧

盟人权状况不断恶化，

种族歧视、侵犯难民

权利、限制言论自由、

纵容宗教仇恨、司法不公、妇女暴力等侵犯人

权现象层出不穷。欧盟对自身问题视而不见，

对别国指手画脚，这种虚伪本质和双重标准早已被世人看穿。欧盟没资格充当人权“教师爷”，更谈不上“人权捍卫者”。

我们强烈敦促欧盟反躬自省，尊重基本事

实，客观看待中国人权

事业取得的成就，停止搞“麦克风外交”，停

止将人权问题政治化、工具化，停止打着人权幌子干涉别国内政。

“三农”成绩“亮”，中国前行“稳”

文/丁铁

强国必先强农，农强方能国强。回望“十四五”，中国经济破浪前行，“三农”作为关键“压舱石”，牢牢稳住发展根基。14亿多人饭碗端得更稳、农民生活更富，既彰显中国发展的稳劲与底气，更印证了稳住农业基本盘对驾驭全局的关键意义。

“稳”的根基，在于对粮食安全这一“国之大者”的坚守与产能的持续夯实。累计建成超过10亿亩高标准农田，农业科技进步贡献率达到63.2%，硬核数据背后是“藏粮于地、藏粮于技”战略持久发力。从山东德州陵城区农户依托高标准农田与新技术实现增产增收，到各地推动良田、良种、良机、良法集成增效的生动实践，粮食产能根基正不断转化为抵御风险、托底丰收的实际生产力。正是

这种对“中国饭碗主要装中国粮”的坚定守护，构成了经济行稳致远最基础的信心来源。

“进”的动能，则体现在农业发展从“有没有”向“好不好”的深刻转变，以及多元化食物供给体系的加速构建。各地坚持产量产能、生产生态、增产增收协同推进，统筹发展科技农业、绿色农业、质量农业、品牌农业，推动农业向现代化大产业演进。优质食味稻、强筋弱筋专用小麦供给持



续增加，“蓝色粮仓”建设稳步推进，林下经济蓬勃发展……一系列举措既保障了“米袋子”“菜篮子”的充裕供给，更实现了品质、营养、健康的全面提升，以高质量供给精准对接人民群众日益升级的消费需求。

“三农”成绩单的成色，镌刻在乡村优质生活空间与农民的获得感、幸福感上。建设宜居宜业和美乡村，关键在于因地制宜、分类有序推进。如河北涉县大洼村依托山村特色发展乡村旅游，让古村落焕发新生；重庆纵深

推进农村生活污水治理，擦亮乡村生态底色；山东强化农村生活垃圾收运处置体系，改善乡村人居环境；湘西州保靖县大妥村开展公共资源共享、“沉睡”资源唤醒行动，让当地众多产业欣欣向荣……各地的探索实践从未停歇。从“单点振兴”到“片区化推进”，通过规划一体、产业联动、设施共享的协同发展路径，持续推动乡村“各美其美”，成为承载乡愁、安放幸福的现代化家园。

亮眼成绩的背后，是中国特色强农惠农富农政策体系的坚实支撑。在投入保障上，我国始终将农业农村作为一般公共预算优先保障领域，健全财政优先保障、金融重点倾斜、社会积极参与的多元投入格局，确保“真金白银”持续投向“三农”领

域。在政策精准性上，统筹建立常态化防止返贫致贫机制，对农村低收入人口和欠发达地区强化精准帮扶，让发展成果公平惠及每位乡亲。既有让种粮人吃下“定心丸”的普惠性政策，又有靶向发力的针对性帮扶，让强农政策既有力度更有温度。

“三农”向好，全局主动。这片充满希望的田野，不仅产出维系生计的粮食，更孕育着发展信心，承载着中国经济最大的潜力和后劲。持续夯实的“三农”底盘，正以其坚实的稳定性和蓬勃的成长性，为中国式现代化巨轮破浪前行注入最深厚的底气与最澎湃的动能。

(中国互联网发展基金会中国正能量网络传播专项基金支持项目。来源：红网)

香港新选举制度的又一次成功实践

“今天这一票，是对明天的期盼。”走出投票站，香港市民陈女士手持写有“同创美好未来”的投票心意卡，与家人留下一张合影，纪念这特殊而有意义的一天。

12月7日，香港特区第八届立法会选举成功举行。香港全社会对此次选举高度重视、积极参与，选举委员会界别、功能界别和地方选区的投票率均高于上届。这是香港新选举制度的又一次成功实践，是发展符合香港实际高质量民主的又一个重要成就，对于进一步巩固“爱国者治港”良好局面，促进

良政善治，推动深入改革，做好救灾善后，实现更好发展，具有重要意义。

此次选举是在香港遭遇突发重大火灾事故的情况下进行的，选举如期顺利举行殊为不易。这是对宪制秩序和法治精神的遵守和尊重，也充分展现了香港社会各界齐心协力、克难前行的团结坚韧和迈向由治及兴的强大决心意志。投票当天，公务员队伍以身作则带头投票，社会各界广泛动员参与。尤其令人感动的是，大埔宏福苑受灾居民克服伤痛，在社工和公务员的陪同下，从各自的过渡住

所赶来投票。这些表达了香港社会对团结一心应对挑战、共建更加美好家园的殷切期望。

此次选举守正创新，进一步彰显了新选举制度的先进性优越性。这是香港落实“爱国者治港”原则、完善选举制度后的第二次立法会选举。特区政府切实履行主体责任，依法全面深入细致开展选举工作，采取多项创新举措，为选举营造了良好环境和氛围。各个投票站顺畅高效运作，获得投票选民高度认可。候选人及其团队展开公平充分良性竞争，形成良好选举文化。161名

候选人参加90余场选举论坛和选民见面会，全力以赴拼政纲、拼能力、拼实绩，展现出君子之争的良好风貌。

大埔火灾事故发生后，许多候选人挺身而出、冲在一线，投入抗灾救灾工作。灾后复办的选举论坛等活动，纷纷聚焦灾民安置善后及旧楼管理相关议题，不少候选人更将推动相关制度改革作为重要政纲。新的优质选举文化在香港扎根的事实，生动印证了新选举制度致力建设符合香港实际高质量民主的初衷，展现了全面落实“爱国者治港”原则的特区治理

新气象。

此次选举产生的新一届立法会议员肩负重任、承载厚望。此时此刻，香港比以往任何时候更需要凝聚起同心同行、推动改革的强大共识，更需要一批有担当、有抱负、有才干的优秀人才。新当选的立法会议员得到广大选民的充分认同和支持，未来，希望他们坚守爱国爱港立场，坚定维护国家主权、安全、发展利益；自觉维护行政主导体制，全力支持行政长官和特区政府依法施政；高质高效履职尽责，与特区政府和社会各界一道做好救灾善后工作，全力拼

经济、谋发展、惠民生、促改革；积极对接国家“十五五”规划，推动香港更好融入和服务国家发展大局，为强国建设、民族复兴伟业作出更大贡献。

一张张选票凝聚民意，汇聚起香港明天会更好的强大力量。我们坚信，在中央政府和祖国内地鼎力支持下，在新选举制度保障下，符合香港实际的高质量民主发展道路一定会越走越宽广，“一国两制”实践成功故事一定会越来越精彩，广大香港居民的生活一定会越来越好！

(来源：人民日报)

突破500万件！创新中国脚步铿锵

文/章平周

国家知识产权局公布的最新数据显示：我国已成为世界上首个国内有效发明专利数量突破500万件的国家，PCT国际专利申请量已连续6年位居全球第一；全球前5000个品牌中，我国品牌价值达1.81万亿美元，位居全球第二；地理标志产品直接产值接近9700亿元。

突破500万件！这一里程碑式的成就，不仅彰显我国创新硬核实力，更印证了中国在科技自立自强、高质量发展和知识产权保护道路上的铿锵步伐，为中国式现代化注入强劲动能。

科技自立自强，闯出

自主创新“一片天”。曾几何时，我国在诸多关键核心领域面临“卡脖子”困境，西方技术封锁的“玻璃门”“弹簧门”成为发展阻碍。如今，这500万件专利如同冲破封锁的利剑，构筑起科技自立自强的坚固防线。在人工智能、先进制造、集成电路等重点领域，高价值专利储备持续增强，每万人口高价值发明专利拥有量达15.3件，超额完成“十四五”预期目标；华为、宁德时代等企业以硬核技术领跑全球，让中国从技术跟跑者转变为部分领域的领跑者。正是这份自立自

强的坚守，让“嫦娥”探月、“天问”巡火等国之重器惊艳世界，让我国在全球创新格局中的话语权不断提升。

创新赋能提质，激活高质量发展“新引擎”。发明专利的价值，最终要落脚于产业升级中。我国早已摆脱“专利数量崇拜”，迈向“质的提升”，让创新成果真正转化为发展实效。数据显示，我国专利密集型产业增加值占GDP比重超13%，版权产业增加值占比近7.5%，2024年企业发明专利产业化率达53.3%，创新与产业的深度融合正重塑经

济发展格局。新能源汽车产量连续8年全球第一，光伏组件产量占全球80%以上，数字经济规模突破50万亿元，这些亮眼成绩的背后，都离不开专利技术的支撑。与此同时，地理标志产品直接产值接近9700亿元，保山小粒咖啡、句容草莓等土特产借知识产权变身“致富金名片”，创新活力既涌动在产业前沿，也扎根于民生沃土，全方位推动高质量发展提质增效。

知识产权保护，筑牢创新生态“防护堤”。创新成果的持续涌现，离不开完善的知识产权保

护体系。我国始终将知识产权保护作为激励创新的核心抓手，构建起全链条保护、全要素服务的生态体系。2018年，中共中央深化党和国家机构改革，重新组建了国家知识产权局，实现了专利、商标、原产地地理标志、集成电路布图设计的集中统一管理。党的二十届三中全会审议通过的《中共中央关于进一步全面深化改革、推进中国式现代化的决定》明确提出“建立高效的知识产权综合管理体制”。“十五五”规划建议提出，“加强知识产权保护和运用”。如今，我

国全球百强创新集群数量达24个，连续3年位居全球第一，在《2025年全球创新指数报告》中排名跃升至第十位，首次跻身全球前十。日益完善的知识产权保护体系，为创新营造了公平有序的环境，让创新活力持续迸发。

500万件不是终点，而是新的起点。当前，全球创新竞争日趋激烈，科技自立自强已成为国家发展的战略支撑。相信随着创新活力的持续释放，中国必将在量的积累中实现质的飞跃，让创新中国铿锵脚步，走出高质量发展的时代之路。

(来源：安徽新闻网)

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它
Lain-lain

萬德福燕窩

专卖燕窝，不含化学成分
已有十几年经验，另售批發
已受国内外客户赞誉和信赖
品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麻香猫咖啡
精心挑选，专业烘培

印尼特产

扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

AHLI PERBAIKI RMH BOGOR & RENOV
專修漏房屋建築,擔保

聯系電話 : 081213351401
GARANSI

出售/租
新三層吉屋
MUARA KARANG BLOK I
價僅售1M 多
永久地址SHM
電視
沙發
冰箱
廚房
三個房,內設冲房,冷熱器
冷氣, 床, 衣櫥
联系WVA: 083879197878
看視頻, 外國人可購買。

劉氏假牙
AHLI GIGI PALSU(不開分店)
品質保證能到府上服務
Senin s/d Sabtu
(09.00 - 17.00 請預約時間)
JL. MESJID KEBON JERUK
NO. 40A, HAYAM WURUK
電話 6286961 HP 081-6827062

沉香-保真！保真！
专业做沉香，只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香，我们沉香
分几种品质，开发票，包过关。
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片

中文热线: 0852 13956789

印尼雅加达平安特产

★沉香(手串、烟片、粉、木、佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木、帝王木、普提根、砗磲
★向天果、辣木子、檀香、黑檀、琥珀
★红/黑珊瑚、蜜蜡、珍珠等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社、导游与我们合作
请联系: 085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等
微信: prabuwirapratama
公司: 021-6267217
手机: 0812 8208 3708
邮箱: pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站

延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各种签证問題
微信:

印尼语补习老师
教印尼语会话

靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA ,
CENTRAL PARK附近地區
(可靠, 安全, 信任, 无中介)
微信: wonderfulindonesia

Pengumuman
TELAH HILANG

SHM no.181 an. Henry dan
Tan Tjhai Hwa (qq.Linny)
LT 51 M2 terletak di Tanjung
Duren Utara VIII/2 no.139
RT013/03 Grogol Petamburan
Jakarta Barat

征聘
Lowongan

招聘会计(普通话)
优选男, 最大40岁, 会计
学学士学位, 在该领域有
经验(优先). 能主动说普
通话. 工作地点在西雅
达/西加里曼丹. 将您的
工作申请发送至电子邮件:
hr.borneocoke@gmail.com

印度尼西亚商報
Shangbao

电子报

请看在:
www.shangbaoidonesia.com

产品
Produk

出售 印尼碑碟手镯

扫一扫二维码
中记载碑碟有镇心安神凉血降压的功效
经长期配带对人身体有益, 有增强免疫力、
防止老化、稳定心律, 改善失眠等功效。
碑碟同时具有极高的药用价值: 降血压、
安神定惊, 特别对咽喉肿痛, 碑碟可护身健
体, 延年益寿, 藏传佛教更视之为驱魔避邪
神奇宝物, 联系: +6281219861369

熱烈祝賀
國信集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. Dr. Tahir, MBA

榮獲

美都電視台授予

《2025年度人物終身成就獎》

“Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025

誌慶

業績輝煌

商界楷模



tunas

delivering happiness

AUTORIZED DEALER OF TOYOTA, DAIHATSU,
BMW, PEUGEOT, MERCEDES-BENZ, ISUZU,
HONDA MOTORCYCLE AND USED CAR CENTER

HOTLINE 1500-798 info@tunasgroup.com

Member of PT TUNAS RIDEAN

LEXUS

MAMPANG GALLERY
AUTORIZED LEXUS DEALER IN INDONESIA

Jl. Mampang Prapatan No.72, South Jakarta, 12790, (021) 7918-3000

www.lexus.co.id

mandiri tunas finance

謝華安

Anton Setiawan

陳麗華

Lily Setiawan

率兒女

謝志平

Rico Adisurja Setiawan

謝美鈴

謝開平

同 敬 賀

寻找商机 共话发展

广东省汽配用品跨境出海联盟代表团拜访印尼广肇总会

【本报周孙毅报道】12月11日，广东省汽配用品跨境出海联盟、广东进出口商会、广东省汽配用品行业商会代表团一行20人，在广东省汽配用品跨境出海联盟秘书长庄佳贤的带领下，拜访印尼广肇总会，并受到印尼广肇总会秘书长黄贤安，青年部主席黄宝进，副主席朱志伟，理事黄伟达，楠榜广肇主席陈平互，以及巴丹广府乡亲协会青年部吴京润等理事的热情接待。双方就汽配行业合作发展、跨境贸易对接、行业数字化及东南亚市场布局等议题进行深入交流。

座谈中，庄佳贤秘书长向广肇总会介绍了广东汽配用品产业的发展格局及联盟推动外贸企业“出海”的最新进展，并表示此次访问旨在进一步对接印尼市场需求，寻找双方合作契机。

青年部主席黄宝进在讲话中，对庄佳贤秘书长团来访表示热烈欢迎。他说，随着印尼汽车市场持续扩张，汽配后市场机遇巨大，广东企业在供应链与产品力方面具有显著优势。黄宝进强调，目前印尼广肇总会已成立广府网络平台，旨在整合海内外广府资源，促进企业信



黄贤安发言。



黄宝进发言。



黄佳贤发言。



朱志伟发言。

息互通、渠道共享，为包括汽配行业在内的粤企“落地印尼”提供更高效的服务与支持。代表团对此表示高度关注，并认为数字化平台将为双方未来的深度合作提供更便捷和可

话，向代表团介绍了印尼广肇总会的组织架构、发展历程及近年来在社团建设、青年培养、经贸联络等方面的工作成果。他对代表团一行的到来表示热烈欢迎，并寄望未来双方能够依托广肇总会及广府网络平台的资源优势，进一步加强粤印两地在汽配

行业、工商领域及青年交流方面的合作，共同推动更多优质项目落地，创造互利共赢的发展机遇。

黄佳贤补充说，此次访问成果丰硕，对印尼市场有了更深入的认识，并期待借助广肇总会与广府网络平台的力量，将更多广东优质汽配品牌带入印

尼市场，实现互利共赢。此次交流不仅加强了广东汽配行业与印尼华社之间的联系，也为未来在汽配贸易、数字化合作、企业平台建设等方面奠定了坚实基础，展望双方在更高层次上开展务实合作，共创双赢发展新局面。



黄宝进与黄佳贤互动交流。



广东省汽配用品跨境出海联盟秘书长庄佳贤与印尼广肇总会秘书长黄贤安在双方代表陪同下互赠纪念品。



青年部主席黄宝进（左五）赠送纪念品给广东省汽配用品跨境出海联盟秘书长庄佳贤。



宾主合影留念。

守望互助，同舟共济！
印尼江西总商会赴苏门答腊棉兰灾区开展赈灾行动

【本报讯】2025年11月以来，苏门答腊岛多地遭遇罕见强降雨，引发大范围洪水与泥石流灾害，造成严峻的人员伤亡与财产损失。作为长期在印尼创业、经商、扎根发展的赣籍侨胞，印尼江西总商会始终心系当地人民安危，第一时间向全体会员发出紧急募捐倡议，三天内共筹集善款1.08亿印尼盾，全部用于采购大米、面粉、食用油等紧缺生活物资。

12月10日，主要由商会会员单位vivoC区员工组成的赈灾队伍奔赴棉兰市Tanjung Pura县灾区，在当地红十字会(PMI)的协助下，分片区向受灾

居民逐户发放物资，共计约550户家庭，超1000名居民直接受益。

现场，赈灾队员们顶着泥泞、涉水前行，将一袋袋物资亲手交到灾民手中。许多居民深受灾情冲击，但仍对赈灾队伍的到来表达了深深的感谢与祝福。他们表示，在最困难的时刻收到了来自华侨社群的关怀，这份温暖让他们重新看到了希望。

印尼江西总商会始终秉持“立足印尼、服务社会、回馈当地”的宗旨。会员们一致表示，正因为我们在这些土地上发展事业、安身立命，更应在灾难面前伸出援手，与当地人民携手共渡难关。

赈灾队伍深入棉兰灾区一线开展物资发放。



赈灾队伍深入棉兰灾区一线开展物资发放。



排队领取物资。

每一份善意都会点亮一户家庭的希望，每一次行动都能帮助灾民迈向重建的第一步。

愿灾区早日恢复生机，

愿我们携手同行，共渡难关。Kami Peduli，Kami Satu Hati（我们守望互助，我们同舟共济）



印尼江西总商会献出爱心。



发放米粮。



灾民们领取物资。



让 她永永远远不能和自己最心爱的人共度一生？

这是报应吗？可是既然是她做错了，为什么却要年纪还那么小的扬扬来承担这样的后果？这不公平！不公平！错的是她！

她就那样抱着扬扬的骨灰坛，坐在圣诞树下，隔壁的教堂传来唱诗班练习圣诞颂歌的乐声。她听了更是伤心，眼泪一颗颗地落下，好像永远落不完似……

不该留在这个世界上的也是她才对！不是扬扬！她哭得头痛欲裂，但泪水依然止不住。如果她现在也死了，是不是就能和所有的家人团聚一起了？

X X X X X
当戴翊齐听到扬扬不治的消息时，已经是第二天的晚上了。那天晚上他跟着教授开了三台刀。

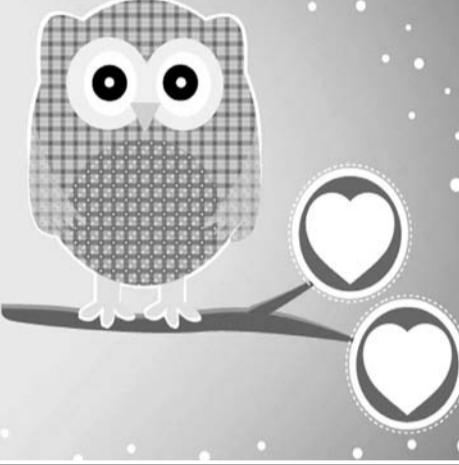
手术一结束，他便再也没力气张开眼睛，随便找了张床便直接躺上去，足足睡了七、八个小时才醒过来。胡子也没刮，脸也没洗，就被护士长抓去写报告。他随口问起扬扬的情况，也就是在那时候，他才知道扬扬已经走了。

「真的假的？」他吃惊地问出口。
昨天的情况不是还不错吗？
「我会说假话吗？」小护士瞪了他一眼，「那个孩子之前实在拖太久了，手术后几小时情况突然

恶化得很快，医生用了各种方法抢救都没有用，最后没有办法，只好宣布病人死亡。」小护士又叹了口气，「唉……那孩子的妈妈真的很难过呢……哭得好伤心，连我都看得不忍心……」

「不是妈妈。」戴翊齐纠正。
「啊？」小护士不解。
「那女的不是他妈妈，是他的姊姊。」
「是吗？」小护士的眼睛微微张大，「真的是姊弟？那他们的年纪相差满多的呢，嗯，等等，你怎么会知道？」
戴翊齐没说话，心里有些懊恼。这么重要的事情，为什么没人告诉他？
他却不知道，其实苏云到了医院之后有去找过他。 ■ (28)

人生感悟



別以為付出就有回報；
凡事只有不計回報，才能終有好報。
別忽視了與你有緣者；
等繁華落盡，你才明白知音難覓。
順其自然的工作吧！
慢慢享受生活，快樂地享受人生的每一天。

一等女茶师



阳光晴子 著

「你这小子是魔怔了吗？一口一个川玉。」孙嘉欣一挑柳眉，半认真半开玩笑的说。

姜岱阳俊脸有些烧红，但仍拱手回答，「小子是澈悟。」哎哟，孙嘉欣忍俊不住笑了，「好，很好，不过可别只澈悟一天喔。」

「一定。」方辰堂错愕的瞪大眼。

要是以前，爱妻调侃，这小子绝对像被点燃的炮竹，气呼呼的转身就走，现在却执礼不动？

他忍不住暗暗给爱妻

使了眼神，这小子莫不是中邪？姜岱阳看到养父母交换的神态，内心苦笑。前世的自己是惹祸大户。什么道理都听不进去，时不时就得罪人，还因自卑心作祟，自己错了却比别人凶。

「川玉

再三深省，过去辜负父亲及母亲的教养，川玉不愿如此混不吝的虚度光阴，故而想请父亲将杜师傅再找回来教习武功。」语毕，他再一次抱拳行礼。夫妻俩对视一眼，眸中都是讶异。由于长子体质弱多病，他们找来镖局的杜师傅教他习武，锻链身体也好，无奈一年年过去，长子能不生病就好，那有气力练武？后来年仅六岁的姜岱阳进了方家。小家伙长得虎头虎

脑，还随着护院学了拳脚功夫。因被生父丢弃，脾气坏，动不动就出手揍人，下手又没个分寸。方辰堂几回惩罚下也怒了，请来杜师傅压着他学武，让他累到没力气去闯祸。姜岱阳心不甘情不愿，但人在屋檐下，不得不低头。后来又察觉到学功夫好，还能取巧逃过一些惩罚，日后还真的扎实学起功夫学。

只是他心思重，对外人敏感，又带着戒心，武功越来越好，一次在外跟一家茶行少东打架，差点没将人揍死。方辰堂便让杜师傅离开，就怕他再学下去真会出人命。「习武又要学经商之道？你这小子真正想的是习武吧。三年前我让杜师傅离开，你就将一屋子的茶壶杯具全砸了，大吼着我就是见不得你好，要将你喜欢的人事物都推得离你远远的，因为我是被迫收养你的。」方辰堂面无表情的看着养子。姜岱阳头越垂越低，是浓浓的羞愧啊。 ■ (09)

何可人一听得他那样说，立时长地吁了一口气。

整个人都松弛了下来，俏脸之上，也立时现出很是安详的神情。

她先是闭上了眼睛一会，才又睁开眼来，道：「求你一件事。」

丁真这时也知道

自己「全找回

来了」这句话，可能造成了某种误会，应该修正一下。

可是一时之间，却又不知道如何改口才好。

他听得何可人那样说，只好点了点头。

何可人道：「那些鸡，全有编号，你把它们顺号放在竹笼中，每笼二十只……」

说到这里，她像是觉得自己的要求有点过分，所以现出不好意思的神情来，甜甜地笑了一下，才道：「然后，拿来让我过目。」

丁真当然觉得这个要求太过分了一些……

把二十八只大竹笼，每只竹笼都装满了鸡，抬进医院来，这只怕是人类的医院史上，从来也未曾发生过的事。

丁真略微迟疑了一下，就道：「没有问题，只不过，只不过……」

他犹豫着未曾说下去，何可人睁大了眼，带点天真地问：「只不过甚么啊？」

丁真抱歉地一笑：「只不过……

张，烈火祖师早已准备妥当，目中异采流转，可是那人一直来到了火弦弓旁，却仍然低着头，不敢向两人望一眼！

这一来，东方白和烈火祖师两人，不由得大为着急，因为「眩神法」必须需要令对方和施法人的目光相触，方能有用。

如今，那人胆子小得连头也抬不起来，自己又不能出手打，岂不是火弦弓立即要被他取去，自己的原形也自毕露？

眼看那人，身子虽然发抖，但是却终於又向前跨出了一步！

这一步跨出，他已然站在火弦弓的前面，只要一俯身，便可以取弓在手了！

但是他却仍然低着头，不敢望两人一眼！东方白心中大急，只见那人手儿发颤，已然慢慢俯下身去！

东方白一声咳嗽道：「你……」他本来是想叫那人抬起头来，以便烈火祖师可以用「眩神法」将那人惊走。

怎知这里才一咳嗽，才说出了一个字，那人陡地一声怪叫，道：「东方大侠饶命！」一个转身，便向外疾奔而出！

奔出了三步，便自「叭」地一声，跌倒在地，只见他裤裆透湿，口角流出绿水，双眼上翻，竟然已被吓破尿泡，连胆都被吓破，只挣扎了一下，便自一命呜呼了！

这一下变化，倒是大大地出於东方白和烈火祖师两人的意料之外。

两人忍住了笑，互望了一眼，吕麟却是哈哈大笑，道：「世上竟有这等脓包之人，今日倒开了眼界，还有谁来？」

那被东方白轻轻一下咳嗽吓死的人，在武林中也小有名头，一身小巧功夫，也颇到家。

但一则他胆小，二则，东方白的威名，实在太盛，在此一咳嗽之际，那人还只当东方白要出手，立时魂飞魄散，胆汁破裂，当场死去！

那人一死，众人不由自主，向後退去，连宫无风都无例外！

众人退出之後，都你望我，我望你，面上神色，极是尴尬。

过了好一会，仍然没有人敢走上前来取那只火弦弓！

吕麟心中不由得大喜，道：「没有人再来了吗？烈火祖师与家师皆有好生之德，你们还不远远地替我滚了开去？」

吕麟话一出口，果然有几个人，已然向後，又退了开去。

■ (253)

原形



倪匡 著

T 真脱口道：「全找回来了。」他这时脱口说出了这样一句话来，倒绝不是存心想骗人。而是在他的意识之中，只差一只未曾找回来，也等于和全找回来一样，所以才会这样说的。

「真脱口道：「全找回来了」这句话，可能造成了某种误会，应该修正一下。可是一时之间，却又不知道如何改口才好。他听得何可人那样说，只好点了点头。

头。

何可人道：「那些鸡，全有编号，你把它们顺号放在竹笼中，每笼二十只……」

说到这里，她像是觉得自己的要求有点过分，所以现出不好意思的神情来，甜甜地笑了一下，才道：「然后，拿来让我过目。」

丁真当然觉得这个要求太过分了一些……

把二十八只大竹笼，每只竹笼都装满了鸡，抬进医院来，这只怕是人类的医院史上，从来也未曾发生过的事。

丁真略微迟疑了一下，就道：「没有问题，只不过，只不过……」

他犹豫着未曾说下去，何可人睁大了眼，带点天真地问：「只不过甚么啊？」

丁真抱歉地一笑：「只不过……

不能算是全捉回来了，还有一只……」

他的话才说到这里，就陡然住了口，因为那之间，何可人的神情，变得可怕之至。

一个人的神情，竟可以在那么短的时间之内，发生如此天翻地覆的变化，这种情景，十分骇人。

见何可人的脸上，一下子变成了毫无血色。

她肤色黝黑，本来黑里透红，健康悦目，所以这突然的转变，那一片死灰色的脸容，更是骇人。而且，她的身子，也剧烈地发起抖来。

她抖得如此厉害，以致用来吊起她打了石膏的腿的金属架子，也随之抖动，发出了铮铮的声响，宛若一场八级地震。

■ (21)

欧冠：曼城2-1逆转皇马



雅加达时间12月11日凌晨，2025-26赛季欧冠联赛阶段第6轮在伯纳乌球场展开角逐，皇家马德里主场迎战曼城。最终曼城客场2-1逆转皇马，曼城取得各赛事4连胜，皇马遭遇两连败。欧冠积分榜方面，曼城积13分升至第4，皇马积12分位居第7。

据直播吧消息，赛前，皇马主场展示TIFO。瓜迪奥拉和阿隆索拥抱致意。

第2分钟，维尼修斯禁区变向被努内斯踢倒，通过VAR，裁判改判点球为任意球。

镜头给到因伤坐在替补席的姆巴佩。

第17分钟，维尼修斯投诉努内斯手球犯规，裁判没有表示。

第28分钟，卡雷拉斯后场抢断，贝林厄姆斜塞到右路，罗德里戈杀入禁区小角度低射远角得手，皇马1-0曼城。

第35分钟，谢尔基主

罚角球开出，格瓦迪奥尔头球造成库尔图瓦扑球脱手，奥利耶门前补射得分，皇马1-1曼城。

第41分钟，哈兰德禁区内遭吕迪格抱摔倒地，通过VAR，裁判判罚点球并对吕迪格出示黄牌。

曼城反超！哈兰德主罚点球一蹴而就，皇马1-2曼城。

第48分钟，哈兰德裆部被皮球击中，表情十分痛苦。第50分钟，卡雷拉斯抢断后推进发动反击，罗德里戈直塞，贝林厄姆禁区右侧挑射打偏。

第62分钟，多库一条龙突破，杀入禁区低射被库尔图瓦扑出。第79分钟，阿森西奥被替换下场后怒摔球衣。

第84分钟，吕迪格边路放倒萨维尼奥，裁判没有出示第二张黄牌。第86分钟，罗德里戈哨响后大脚踢球吃到黄牌。

赛后，罗德里戈和贝林厄姆非常失落。

湖人不敌马刺无缘杯赛4强 勒布朗19+15+8卡斯尔30+10

NBA新赛季NBA杯迎来四分之一决赛，洛杉矶湖人队（17胜7负）主场落败无缘四强。虽然东契奇得到35分，但卡斯尔得到30分、10个篮板和6次助攻，福克斯得到20分，他们率队上半场打出小高潮确立优势后顶住湖人队反扑，圣安东尼奥马刺队（17胜7负）在客场以132-119战胜湖人队。马刺队拿到2连胜，他们将在半决赛对阵雷霆队。

马刺队的卡斯尔得到30分、10个篮板和6次助攻，福克斯得到20分和4个篮板，约瑟夫得到17分和8个篮板，巴恩斯得到16分，查帕涅得到16分和7个篮板，哈珀得到13分，科内特得到10分和8个篮板。湖人队的东契奇得到35分、5个篮板和8次助攻，斯马特得到26分，

查帕涅在第二节开火，

勒布朗得到19分、15个篮板和8次助攻，里夫斯得到15分、8个篮板和7次助攻，艾顿得到11分和8个篮板。开场后两队交替领跑，东契奇打3分成功，他率队打出7-0的小高潮，首节进行了3分10秒时湖人队以13-7领先。卡斯尔还击5分，艾顿和八村联手5分，湖人队继续保持领先。巴恩斯三分命中率队又追5分，东契奇回应两个三分球，湖人队以24-20领先。马刺队暂停后约瑟夫成为奇兵，连得7分率队打出10-2的反击波，他们以30-26反超。勒布朗单打暂时止血，马刺队外线开火，约瑟夫和福克斯投中3个三分球，他们以39-30领先9分结束首节。约瑟夫单节得到13分。

查帕涅在第二节开火，

连中2个三分球率队打出8-0的小高潮，马刺队以47-30领先17分。勒布朗跳投暂时阻止差距拉大，瓦塞尔罚中三球，卡斯尔两罚一中，马刺队领先18分。东契奇打3分成功，巴恩斯回敬三分，东契奇保持攻击性又得5分，巴恩斯毫不逊色连拿5分，半场前4分20秒时马刺队以62-44领先。斯马特三分命中，东契奇也贡献3分，他们带领球队打出10-2的反击波追近。科内特两罚全中，约瑟夫投三分造成东契奇四犯，可他三罚不中。里夫斯终于找到外线手感，左翼命中三分率队连追5分，湖人队以73-89落后，马刺队请求暂停。双方各拿3分，斯马特连中2个三分球，但湖人队防不住对手，马刺队回应7分巩固领先位置。东契奇

到10分、4个篮板和3次助攻；湖人队的东契奇得到24分，勒布朗得到12分和8个篮板。

第三节开始后马刺队掀起另一波攻势，卡斯尔和瓦塞尔各中三分，他们率队打出10-2的小高潮，他们以80-60领先20分。雷迪克暂停后，八村命中三分，马刺队手感火热，巴恩斯三分还击，福克斯转身跳投命中，双方差距拉开到22分。艾顿和勒布朗追回3分，卡斯尔两罚全中，约瑟夫投三分造成东契奇四犯，可他三罚不中。里夫斯终于找到外线手感，左翼命中三分率队连追5分，湖人队以73-89落后，马刺队请求暂停。双方各拿3分，斯马特连中2个三分球，但湖人队防不住对手，马刺队回应7分巩固领先位置。东契奇

奇跳投命中，斯马特三分中的，福克斯回敬三分率队也拿下5分，三节结束时马刺队以104-87领先。

里夫斯用三分球揭开第四节大幕，卡斯尔突破得手率队还击6分，马刺队再次领先20分，湖人队又叫暂停。斯马特三分不中，卡斯尔和科内特又拿

4分，双方差距拉开到24分。斯马特又进两个三分球缩小差距，卡斯尔突破得手，斯马特再中三分，第四节还有5分5秒时湖人队以106-122落后。马刺队进攻短路，斯马特又中三分，里夫斯突破打3分，他们率队连追8分，湖人队只落后8分。

综合格斗运动员乌兰为印尼赢得了第一枚综合格斗金牌

【本报讯】印尼女运动员德维·阿尼·雷特诺·乌兰（Dwi Ani Retno Wulan）在2025年泰国东南亚运动会新增的综合格斗（MMA）项目中，为印尼赢得了她的首枚MMA金牌。

乌兰参加的是传统的女子54公斤级比赛，她在决赛中击败了越南选手Thi Thanh Binh Duong，夺得了她的首枚MMA金牌。

乌兰于周四印尼奥委会的官方声明中说道：“感谢上帝。我只是按照教练的指示去做。教练制定了策略，我只需要执行它。我相信教练，也相信我自己。”

决赛是一场势均力敌的较量，但乌兰从一开始占据主导地位。



充分的准备、严谨的策略和高效的技术执行是她在这场高压比赛中获胜的关键。

东运会奖牌榜：印尼队夺8金排第二



印尼男子羽毛球队获金牌。（图片：青年和体育部）

2025年东南亚运动会奖牌暂时排名榜

名次	国家/地区	金牌	银牌	铜牌	总数
1	泰国	32	16	11	59
2	印度尼西亚	8	15	10	33
3	越南	7	6	22	35
4	新加坡	5	5	7	17
5	菲律宾	3	4	17	24
6	马来西亚	2	6	13	21
7	缅甸	2	6	3	11
8	老挝	1	1	8	10
9	文莱	0	1	1	2
10	东帝汶	0	0	2	2

第一节开始后马刺队掀起另一波攻势，卡斯尔和瓦塞尔各中三分，他们率队打出10-2的小高潮，他们以80-60领先20分。雷迪克暂停后，八村命中三分，马刺队手感火热，巴恩斯三分还击，福克斯转身跳投命中，双方差距拉开到22分。艾顿和勒布朗追回3分，卡斯尔两罚全中，约瑟夫投三分造成东契奇四犯，可他三罚不中。里夫斯终于找到外线手感，左翼命中三分率队连追5分，湖人队以73-89落后，马刺队请求暂停。双方各拿3分，斯马特连中2个三分球，但湖人队防不住对手，马刺队回应7分巩固领先位置。东契奇

奇跳投命中，斯马特三分中的，福克斯回敬三分率队也拿下5分，三节结束时马刺队以104-87领先。

里夫斯用三分球揭开第四节大幕，卡斯尔突破得手率队还击6分，马刺队再次领先20分，湖人队又叫暂停。斯马特三分不中，卡斯尔和科内特又拿

4分，双方差距拉开到24分。斯马特又进两个三分球缩小差距，卡斯尔突破得手，斯马特再中三分，第四节还有5分5秒时湖人队以106-122落后。马刺队进攻短路，斯马特又中三分，里夫斯突破打3分，他们率队连追8分，湖人队只落后8分。

第一节

山口洋市长蔡翠媚与华社贤达陈炎松、陈美玲 荣获“2025年印尼大数据与人工智能协会”奖项

【本报周孙毅报道】12月10日，西加山口洋市长蔡翠媚（Tjhai Chui Mie）荣获2025年印尼大数据与人工智能协会奖项（DataGovAI Awards 2025）中的“智慧城市治理与数字公共服务卓越奖（Excellence in Smart City Governance & Digital Public Services）”。

蔡翠媚市长成功推动了山口洋市在数字化转

型、数据治理与智慧城市建设方面的全面发展，并推进了山口洋机场建设的数字化转型，以及市政公共服务系统的升级。

蔡翠媚市长在智慧城市创新数据的透明化、与地方政府信息系统的整合程度、以及包容且具远见的领导声誉等方面的表现成为评审的重要依据。

与此同时，Simply Wellness Indonesia董

事长陈炎松（Abraham Rudy）与首席执行官陈美玲（Helga Abraham/也是亚洲华人青年协会/ACYA主席），荣获了“Outstanding Contribution to AI Adoption in Community Health Services（推动社区健康服务AI采纳的杰出贡献奖）”，领域为数字医疗服务、AI驱动家庭健康与医学科技创新。

Simply Wellness在推

动印尼医疗健康领域的数字化转型中扮演战略性角色，尤其通过整合AI技术提升健康服务生态系。

陈炎松与陈美玲的远见卓识，为构建高质量health-tech服务体系做出重要贡献。

本次奖项由印尼大数据与人工智能协会（ABDI）主席Rudi Rusdiah博士在DataGovAI 2025峰会暨颁奖典礼上

颁发，并同步举行新书发布，以迎接Agentic AI新时代的到来。

除蔡翠媚市长、陈炎松、陈美玲外，还有多位不同领域的领袖获颁多项荣誉。

活动讨论议题涵盖：人工智能（AI）、网络安全、云计算、数据中心、GovTech、RegTech以及后量子密码学（Post-Quantum Cryptography）等前沿方

向。本次活动于雅加达中区iNews Tower三楼的MNC Conference Hall举行。现场出席嘉

宾包括来自信息与数字部（Kominfo）、SSN理工学院、印尼网络与密码局（BSSN）、多个机构的IT/数字化领袖，以及华为印尼、IBI Kosgoro 1957、Micronics Group与PT Persify Indonesia等机构代表应邀出席。



ABDI主席Rudi Rusdiah（右）向陈炎松、陈美玲颁发奖项。



ABDI主席Rudi Rusdiah（左一）向蔡翠媚市长（左二）、陈炎松、陈美玲颁发奖项。



左起：Rudi Rusdiah、蔡翠媚市长、陈炎松合影。



Rudi Rusdiah向TVRI电视台技术总监Satriyo Dharmanto颁奖。右为陈炎松。



蔡翠媚市长（左二）、陈炎松（左四）等与会嘉宾合影。



陈炎松（中）与其中一位获奖者Ir. Anton Adam Nangoy夫妇合影。



ABDI主席Rudi Rusdiah等与会嘉宾共同主持开幕式。



右起：陈美玲、陈炎松、蔡翠媚市长等合影。



陈炎松、蔡翠媚市长、陈美玲等在颁奖仪式上。



ABDI主席Rudi Rusdiah、山口洋市长蔡翠媚、陈炎松、陈美玲等嘉宾在颁发仪式上合影。



蔡翠媚市长、陈炎松、陈美玲等多位不同领域的领袖合影。

广州市企业家经贸代表团拜访印尼中华总商会 加强合作对接，共拓跨境经贸机遇

【本报周孙毅报道】12月11日，广州市企业家经贸代表团一行12人，在广州市企业联合会、广州工业经济联合会、广州市企业家协会会长王泽新的率领下，拜访了印尼中华总商会，并受到副总主席陈新、江森成等理事的热情接待。双方围绕经贸合作、产业互补、商机对接及未来合作方向进行了深入探讨。

陈新副主席在会晤

中，对王泽新会长率领代表团来访表示热烈欢迎，并介绍了印尼经济社会发展情况。陈新表示，印尼与广州在制造业、贸易、物流、数字经济等领域具备高度互补性，希望通过此次访问进一步推动双方企业建立更紧密的合作机制，共同开拓东南亚和“一带一路”沿线市场。

王泽新会长在致辞中，感谢陈新副主席等理事的热情接待。

他表示，广州作为粤港澳大湾区核心城市，正加快推动高质量发展，欢迎印尼工商界积极参与广州的发展机遇。此次来访旨在深化两地商协会与企业间的合作纽带，促进资源共享、项目落地及务实合作。

座谈会上，双方企业代表分别介绍了在智能制造、食品加工、现代服务业、能源环保、跨境贸易等领域的业务优势，并就

供应链对接、投资合作、市场开拓等议题进行交流。陈新补充说，欢迎广州市企业家们前来印尼寻找商机，投资兴业，印尼中华总商会将积极协助广州企业了解印尼政策环境和市场需求，为项目落地提供支持。

此次访问不仅增进了双方的相互认识与交流，也进一步巩固了广州与印尼工商界的友好关系，为未来建立更多经贸合作平台

奠定了良好基础。双方均共赢，推动两地经贸往来期待在更多领域实现互利迈向更高水平。



陈新副主席（前左六）在双方代表的陪同下赠送纪念品给王泽新会长。



王泽新会长（前左五）在双方代表的陪同下回赠纪念品给陈新副主席。



陈新副总主席致辞。



王泽新会长致辞。

热烈祝贺
 國信集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授/親翁
Dato'Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
榮獲
 美都電視台授予
《2025年度人物終身成就獎》
 “Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025
誌慶



造福民眾 奉獻社稷

拿督 陳迺士 博士偕眷

敬賀

首届印尼与中国智库论坛在中国举行圆满成功 充满建设性的理念和思考

【本报讯】印度尼西亚共和国驻华大使馆与中国全球化智库于2025年12月9日在京联合举办“印尼与中国建交75周年：迈向未来的合作之路”主题论坛。本次论坛是2025年纪念中印尼建交75周年系列活动的组成部分。出席论坛的有来自外交届、学术界、智库、企业界和学生等约150人。

在致开幕词时，印尼驻华大使周浩黎(Djauhari Oratmangun)对全球化智库为此次论坛的举办所付出的努力和密切合作，表示衷心感谢。周浩黎大使表示：“75年来，印尼与中国双边关系已发展为本地区最重要的伙伴关系之一。”

大使进一步强调，印尼与中国的关系在不断加强，包括通过在2013年建立的全面战略伙伴关系以及在2024年将合作拓展为涵盖五大支柱——政治、经济、海洋、人文和安全。

印尼大使还提到了2024—2025年所取得的各项成绩，如2025年9月普拉博沃总统访华，2025年12月初中国政协副主席王沪宁访问印尼，2025年5月李强总理访问印尼及2025年4月举行的具有历史意义的两国外长和防长2+2对话机制。

周浩黎大使表示：“这一系列高层会晤体现了两国深厚而牢固的政治互信，也展现了双方致力于将双边关系提升至更高阶

层和更具有战略性水平的共同承诺。”

在经济领域，两国关系也有了长足的发展。2024年两国双边贸易额达到了147.9亿美元，在2025年1月至10月期间，双边贸易额达到了1345.3亿美元。2024年中国在印尼的投资达到了81亿美元，而香港在印尼的投资则达到了82亿美元。今年，两国通过将本币结算提升至本币交易，进一步加强了金融合作。

同时，人文交流也得到了快速发展。在2024年，访问印尼的中国游客达约120万人次，在2025年1月至10月期间就达到了1,135,556万人次。

周浩黎大使强调：“如果前75周年是为友谊与互

信奠定基础，那么，未来的75年应成为印尼与中国的关系应走的更远、更加稳定和更加协调的时期。正如中国的谚语所说：‘行稳致远’，要走得远，就必须走得稳。

全球化智库主席王辉耀在致开幕词时表示，中印尼关系是双边关系的典范，也是中国—东盟合作的重要支柱。王辉耀进一步指出，智库间的交流和民间互动也是推动双边关系稳定、可持续发展的关键。全球化智库将继续通过二轨对话平台向两国政府和各界提供建设性的政策建议，助力中印尼合作朝着更高质量、更可持续的方向发展。

与此同时，印尼前外交部长(2001—2009年)

哈桑·维拉尤达(Hassan Wirajuda)博士作为主旨发言人强调，尽管印尼与中国建交仅75年，但两国人民之间的互动早在一千多年前就已经开始。

哈桑博士表示：“根据历史记载，海上王国室利佛逝(6至13世纪)与中国唐宋两代保持着密切关系。室利佛逝曾是往来于中国沿海、印度、波斯及阿拉伯世界船只的重要中转与贸易中心。”

哈桑博士还表示，未来需要关注的重要任务是提高伙伴关系的质量，从对话迈向相互理解，从合作迈向互信，从共存迈向共同体。

本论坛汇聚了来自印尼和中国的多位知名人士

与专家，并分为两个主要专题：

a. 第一场专题：政治、安全、海洋以及区域和多边合作，发言嘉宾包括易慕龙大使、里扎尔·苏克马大使、任晓、薛松和艾纳尔·唐根。

b. 第二场专题：经济、教育、文化、旅游以及民间交流，发言嘉宾包括林优娜、许利平教授、苏里亚、金明竺和陆如泉。

与会嘉宾强调，在应对全球性挑战——包括地缘政治不确定性、经济竞争、气候变化以及区域架构演变——的过程中，加强双边合作的重要性。

(来源：印尼驻华大使馆)



印尼与中国智库论坛。



印尼驻华大使周浩黎致辞。



全球化智库主席王辉耀致辞。



印尼前外交部长Hassan Wirajuda致辞。



来自外交届、学术界、智库、企业界和学生等约150人。

2024—2025中国—东盟人文交流年圆满收官

【新华社马来西亚马六甲12月10日电（记者王嘉伟、程一恒）】由中国人民对外友好协会和马来西亚—中国友好协会共同主办的2024—2025中国—东盟人文交流年闭幕式系列活动9

日至10日在马来西亚马六甲州举行。马来西亚总理安瓦尔向活动致信表示祝贺，马六甲州元首莫哈末宣布闭幕，泰国前副总理功·塔帕朗西出席。中国人民对外友好协会会长杨万明率

中方代表团出席并致辞。来自中国驻马使馆、中国有关部委、11个省（区、市），以及中国—东盟中心、东盟秘书处、东盟各国友好组织等近300名代表出席。闭幕式系列活动在马六甲鸡场

街拉开帷幕。现场锣鼓齐鸣，南狮开道，与会嘉宾巡游街区，重温中马友好历史，并共植中国—东盟友谊树。中国新疆和马来西亚特色歌舞吸引游客驻足喝彩，氛围热烈欢腾。闭幕式上，分别为评选

出的交流年十大项目和最佳组织单位授奖。中马青年同唱闭幕式主题曲《一起走过》，将活动推向高潮。其间，还举办了中国—东盟人文交流圆桌会和中马文化交流演出。两年来，中国和

东盟各界携手举办了近200场高水平、高成效、高人气的人文交流活动，促进了双方民众人文相亲、民心相通，形成了广泛社会效应，为共建“五大家园”奠定了坚实社会基础。



东盟各国代表与会者合影

熱烈祝賀
 國信集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
榮獲
美都電視台授予
《2025年度人物 終身成就獎》
 “Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025
誌慶



才德兼備 德望崇隆



印尼北京清华大学校友会
 Tsinghua University Alumni Association In Indonesia

暨全體理監事

敬 賀

热烈祝贺
國信集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. Dr. Tahir, MBA

榮獲
美都電視台授予
《2025年度人物 終身成就獎》
“Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025
誌慶



功績卓越 德望崇隆

Bisnis Indonesia

NAVIGASI BISNIS TERPERCAYA

全體同仁

敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮 獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

業績輝煌

商界楷模



Bakrie
Swasakti
Utama

PT. Bakrie Swasakti Utama

暨全體同仁
敬 賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮 獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

業績輝煌

商界楷模



SURYA BARA
INVESTASI

PT. SURYA BARA INVESTASI

暨全體同仁
敬 賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻國家

造福社會



Sentul City

HOMES · HILLS · MOUNTAINS

暨全體同仁
敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻社稷

為民造福



SENTUL HIGHLANDS
GOLF CLUB

暨全體同仁
敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



2025年度人物終身成就獎誌慶

紫
績
輝
煌

商
界
楷
模



暨全體同仁
敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮 獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻社會



造福大眾

The Alana

HOTEL & CONFERENCE CENTER - SENTUL CITY
BY ASTON

暨全體同仁
敬 賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



2025年度人物終身成就獎誌慶

奉
獻
國
家

造
福
社
會



PT. Bakrie & Brothers, Tbk

暨全體同仁
敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮 獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

奉
獻
國
家



造
福
社
會



Bakrie

Nirwan D. Bakrie

敬 賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



2025年度人物終身成就獎誌慶

紫
績
輝
煌

商
界
楷
模



NaturaCity
Developments

暨全體同仁
敬賀

热烈祝贺

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮 獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻社稷



為民造福



PT. ADIPROTEK ENVIODUNIA

暨全體同仁
敬 賀

热烈祝贺
國信集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
榮獲
美都電電視台授予
《2025年度人物終身成就獎》
“Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025
誌慶

才德兼備

德望崇隆



METRO
XINWEN
美都新聞
全體同仁

敬賀



清华大学华商研究中心

Center for Chinese Entrepreneur Studies, Tsinghua University (CCES)

尊敬的拿督斯里翁俊民博士：

Dear Dato' Sri Prof. Dr. Tahir,

欣闻阁下荣膺美都电视台“2025年度人物之终身成就奖”，谨致祝贺。此项殊荣，是对阁下长期致力慈善公益与社会发展的高度肯定，并彰显卓越贡献。

Warm congratulations on being awarded the Metro TV “People of the Year 2025: Lifetime Achievement Award”. This honor recognizes your longstanding dedication to philanthropy and social development, and your exemplary contributions to society.

清华大学华商研究中心向您致以崇高敬意！

Please accept our highest respect and sincere congratulations.

清华大学华商研究中心主任：龙登高教授

Tsinghua Center for Chinese Entrepreneur Studies (CCES)



清华大学

尊敬的拿督斯里翁俊民博士：

Dear Dato' Sri Prof. Dr. Tahir,

欣闻阁下荣膺美都电视台“2025年度人物之终身成就奖”，谨致祝贺。此项殊荣，是对阁下长期致力慈善公益与社会发展的高度肯定，并彰显卓越贡献。

Warm congratulations on being awarded the Metro TV “People of the Year 2025: Lifetime Achievement Award”. This honor recognizes your longstanding dedication to philanthropy and social development, and your exemplary contributions to society.

清华大学华商研究中心向您致以崇高敬意！

Please accept our highest respect and sincere congratulations.



清华大学华商研究中心

Center for Chinese Entrepreneur Studies, Tsinghua University (CCES)

清华大学华商研究中心主任：龙登高教授

Tsinghua Center for Chinese Entrepreneur Studies (CCES)



2025年12月11日

华商研究中心

December 2025

热烈祝贺

Congratulations to our founding partner
DATO Sri TAHIR.
EuroStar China Group

祝賀聯合創始人翁俊民主席
巨星中國汽車集團

奉獻社稷



為民造福



ROLLS-ROYCE
MOTOR CARS
SHENZHEN NANSHAN

ROLLS-ROYCE
MOTOR CARS
NANNING

ROLLS-ROYCE
MOTOR CARS
SHANGHAI PUDONG

Congratulations
to
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
(Anggota Kehormatan Majelis Pimpinan Nasional MPN Pemuda Pancasila)
on receiving the
“ Lifetime Achievement Award ”
and
“ People Of The Year 2025 ”
honored by Metro TV METRO TV



*With each milestone you achieve ,
you pave the way for others to,
keep leading by examples and inspiring*



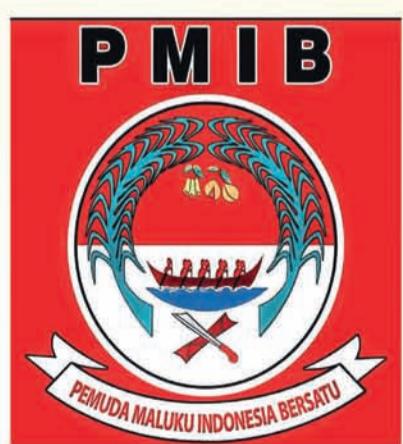
**KPH. H. Yapto S. Soerjosoemarno SH.
(Ketua Umum)**

**H. Arif Rahman SH.
(Sekretaris Jenderal)**

Congratulations
to
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
(Dewan Pembina Pemuda Maluku Indonesia Bersatu)
on receiving the
“ Lifetime Achievement Award ”
and
“ People Of The Year 2025 ”
honored by Metro TV METRO TV



*Your success is well earned
and thoroughly deserved*



Pemuda Maluku Indonesia Bersatu
Persatuan Pemuda Ambon Seluruh Indonesia

**Ronald Antoine Syauta
(Ketua Umum)**

**Darmi Marasabessy SH.
(Sekretaris Jenderal)**